

## OBSAH

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. frazeológia nemeckého jazyka.....                                           | 2  |
| 2. kolokviálna skúška z nemeckého jazyka a kultúry v odbornej komunikácii..... | 4  |
| 3. kontrastívna lingvistik I.....                                              | 6  |
| 4. kontrastívna lingvistik II.....                                             | 8  |
| 5. kontrastívna lingvistik III.....                                            | 10 |
| 6. kultúrovedné koncepty I.....                                                | 12 |
| 7. kultúrovedné koncepty II.....                                               | 14 |
| 8. nemecká paremiológia.....                                                   | 16 |
| 9. odborná komunikácia v nemeckom jazyku I.....                                | 18 |
| 10. odborná komunikácia v nemeckom jazyku II.....                              | 20 |
| 11. odborná komunikácia v nemeckom jazyku III.....                             | 22 |
| 12. odborná prax I.....                                                        | 24 |
| 13. odborná prax II.....                                                       | 26 |
| 14. praktická komunikácia v anglickom jazyku I.....                            | 28 |
| 15. praktická komunikácia v anglickom jazyku II.....                           | 30 |
| 16. praktická komunikácia v anglickom jazyku III.....                          | 32 |
| 17. praktická komunikácia v ruskom jazyku I.....                               | 34 |
| 18. praktická komunikácia v ruskom jazyku II.....                              | 36 |
| 19. praktická komunikácia v ruskom jazyku III.....                             | 38 |
| 20. prekladový seminár I.....                                                  | 40 |
| 21. prekladový seminár II.....                                                 | 42 |
| 22. prekladový seminár III.....                                                | 44 |
| 23. seminár k záverečnej práci I.....                                          | 46 |
| 24. seminár k záverečnej práci II.....                                         | 48 |
| 25. semiotika kultúry.....                                                     | 50 |
| 26. textový seminár k modernej nemeckej literatúre I.....                      | 52 |
| 27. textový seminár k modernej nemeckej literatúre II.....                     | 54 |
| 28. textová lingvistik.....                                                    | 56 |
| 29. tlmočnícky seminár I.....                                                  | 58 |
| 30. tlmočnícky seminár II.....                                                 | 60 |
| 31. variety nemeckého jazyka.....                                              | 62 |
| 32. vývin nemeckého jazyka.....                                                | 64 |
| 33. základy pragmalingvistiky.....                                             | 66 |
| 34. základy sociolingvistiky.....                                              | 68 |
| 35. záverečná práca s obhajobou.....                                           | 70 |
| 36. úvod do lexikografie.....                                                  | 72 |
| 37. štylistika nemeckého jazyka.....                                           | 74 |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdFraz-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b> frazeológia nemeckého jazyka |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 13 / 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Absolvovanie ústnej skúšky (80%) a aktívna účasť na seminároch (20%). Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %): A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent si osvojí vedomosti z oblasti nemeckej frazeológie, získa poznatky o frazeologizmoch, ich typoch, sémantike, funkciách a ekvivalencií. Osvojené vedomosti o nemeckej frazeológii patria ku kľúčovým poznatkom, ktoré podmieňujú spôsobilosť aplikovať vedomosti, adekvátne vykonávať kognitívnu, psychomotorickú alebo sociálnu činnosť.<br>Zručnosti: Študent je spôsobilý aplikovať vedomosti a adekvátne vykonávať kognitívnu, psychomotorickú alebo sociálnu činnosť.<br>Profesijné kompetencie: Na základe osvojených vedomostí študent nadobudne profesijné kompetencie a odbornú spôsobilosť vykonávať požadované činnosti budúcej profesie.<br>Prenositel'né kompetencie: Na základe vedomostí o frazeológii nemeckého jazyka študent získa prenositeľné kompetencie v oblasti komunikačných schopností, základy na jazykovú kreativitu, interpersonálne schopnosti a metakognitívne schopnosti pri uvažovaní v súvislostiach |                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Predmet frazeológie, identifikácia, pramene</li> <li>2. Definície frazeologických jednotiek</li> <li>3. Klasifikácie frazeologických jednotiek</li> <li>4. Vnútoraná štruktúra frazeologizmov</li> <li>5. Frazeologický význam</li> <li>6. Sémantické vzťahy vo frazeológii</li> <li>7. Frazeologizmy v texte</li> <li>8. Kontrastívna frazeológia (1. časť)</li> <li>9. Kontrastívna frazeológia (2. časť)</li> <li>10. Variety vo frazeológii</li> <li>11. Kolokácie a frazeológia</li> <li>12. Frazeografia</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |

**Odporúčaná literatúra:**

BURGER, H. et al. 2011. Handbuch der Phraseologie. Berlin: De Gruyter. ISBN 978-3-11-008002-5.

BURGER, Harald: 2010. Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen. 4. Auflage, Berlin: Erich Schmidt. ISBN 978-3-503-12204-2.

DONALIES, E. 2009. Basiswissen Deutsche Phraseologie. Stuttgart: UTB. ISBN 978-3-8252-3193-4.

PALM, Ch. 1997. Phraseologie. Eine Einführung. Tübingen: Narr Francke. ISBN 978-3823349532.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký jazyk

**Poznámky:**

časová záťaž študenta je 120 hodín, z toho:

prezenčné štúdium (P, S, C): 36 hodín

samoštúdium: 114 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 66

| A     | B     | C     | D     | E    | FX   | abs | neabs |
|-------|-------|-------|-------|------|------|-----|-------|
| 24.24 | 24.24 | 22.73 | 13.64 | 6.06 | 9.09 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                               |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdKOLO-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Názov predmetu:</b> kolokviálna skúška z nemeckého jazyka a kultúry v odbornej komunikácii |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b><br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný: Za obdobie štúdia:</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                               |
| <b>Počet kreditov:</b> 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                               |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3., 4..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                               |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Absolvovanie ústnej skúšky (100 bodov). Na hodnotenie A je potrebné získať 100 - 95 bodov, na B 94 - 90 bodov, na C 89 – 80 bodov, na D 79 – 75 bodov, na E 74 – 70 bodov, od 69 bodov je hodnotenie Fx a kredity sa neudelia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                               |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent ovláda teoretické základy z vybraných vedných disciplín.<br>Zručnosti: Študent sa vie analyticky vyjadriť k daným problémom z vybraných vedných disciplín.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Tematické okruhy štátnej skúšky: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Štýl a jeho charakteristiky, stylistické figúry a lexikálne jazykové prostriedky</li> <li>• Morfologické a syntaktické stylistické prostriedky</li> <li>• Charakteristika lexiky a slovníkov, makroštruktúra a mikroštruktúra v slovníku, údaje a značenia v slovníku</li> <li>• Základné pojmy frazeológie a klasifikácia frazeologizmov, sémantické vzťahy vo frazeológii, Kontrastívna frazeológia</li> <li>• Definícia a charakteristika prísloví, sémantika prísloví, komparácia prísloví</li> <li>• Súčasné kultúrne tendencie v nemecky hovoriacich krajinách</li> <li>• Súčasná literárna tvorba v nemecky hovoriacich krajinách</li> <li>• Historický vývoj nemeckého jazyka</li> <li>• Pojmy právnej a súdnej praxe, občiansky zákonník, obchodný zákonník</li> <li>• Základy personalistiky, sociológia a psychológia práce</li> <li>• Krízový manažment</li> <li>• Základy elektrotechniky, výrobné zariadenia</li> <li>• Fyzikálne a chemické zákonitosti</li> </ul> |                                                                                               |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>SANDING, B.: 2006. Textstilistik des Deutschen. Berlin/New York: De Gruyter. ISBN 3110188708<br>SOWINSKI, B.: 1999. Stilistik. Stiltheorien und Stilanalysen. Stuttgart/Weimar: J.B. Metzler. ISBN 3476122727                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |

BURGER, H.: 2010. Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen. Berlin: Erich Schmidt Verlag. ISBN 978-3-503-12204-2

ĎURČO, P.: 2005. Sprichwörter in der Gegenwartssprache. Tnava: UCM. ISBN 80-89220-13-4

ENGELBERG, S.-LEMNITZER, L.: 2001. Lexikographie und Wörterbuchbenutzung. Tübingen: Stauffenburg. ISBN 3-86057-285-7

WIEGAND, H.-E.: 2000. Wörterbuchforschung: Untersuchungen zur Wörterbuchbenutzung, zur Theorie, Geschichte, Kritik und Automatisierung der Lexikographie. Berlin/New York: De Gruyter. ISBN 3110135841

GÖSSMANN, W. 2006. Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss. Düsseldorf: Grupello Verlag. ISBN 3-89978-045-0

SCHNELL, R. 2002. Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945. Stuttgart: Metzler. ISBN 3476009149

SCHRAID, K.: 1991. Werkzeuge, Maschinen, Technik. Grundbegriffe der Fachsprache. Ismaning: Hueber. ISBN 978-3190010547

BECKER, N.: 1986. Fachdeutsch Technik, Grundbuch: Grundbuch Metall- Und Elektroberufe. Ismaning: Hueber. ISBN 978-3190012909

EBERHARD, U. 2005. Arbeitspsychologie. Stuttgart: Schäffer-Poeschel Verlag. ISBN 978-3791024424.

HENECKA, P. H. 2009. Grundkurs Soziologie. Stuttgart: UTB. ISBN 978-3825213237.

ROZSYPAL, K.: 2009. Němčina pro soudní tlumočníky. Praha: Aleš Čeněk. ISBN 9788073802028

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
nemecký jazyk

**Poznámky:**  
časová záťaž študenta je 300 hodín, z toho:  
samoštúdium: 300 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A    | B    | C   | D    | E   | FX  | NPRO | PRO |
|------|------|-----|------|-----|-----|------|-----|
| 80.0 | 10.0 | 0.0 | 10.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0  | 0.0 |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdKontL1-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Názov predmetu:</b> kontrastívna lingvistika I |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26 / 13<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na vyučovaní, absolvovanie ústnej skúšky spojenej s praktickou analýzou.<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent pozná možnosti využitia teórie kontrastívnej lingvistiky a poznatkov z oblasti porovnávacej morfológie.<br>Zručnosti: Študent dokáže poznatky z oblasti kontrastívnej lingvistiky uplatniť pri analýze textu a pri preklade textu.<br>Profesionálne kompetencie: Študent dokáže využiť poznatky z kontrastívnej lingvistiky v prekladateľskej praxi.<br>Prenositelné kompetencie: Metakognitívne schopnosti, uvažovanie v súvislostiach, digitálne zručnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. K pojmu kontrastívna a konfrontatívna lingvistika, predmet KL, oblasť výskumu, jej ciele a úlohy.</li> <li>2. Aspektuálnosť a akcionálnosť ako verbálne kategórie v Sj a Nj.</li> <li>3. Aspektuálnosť a akcionálnosť a ich výrazové prostriedky v SJ a NJ.</li> <li>4. Komparatívna analýza temporálnych foriem v nemčine a v slovenčine.</li> <li>5. Morfo-syntaktická a sémantická klasifikácia predikátov.</li> <li>6. Komparatívna analýza minulých časov v SJ a NJ.</li> <li>7. Výrazové formy budúcnosti v rámci v rámci západoslovanských jazykov a germánskych jazykov na príklade Sj a Nj (Das Futurische Präsens im Slowakischen und seine Äquivalente im Deutschen).</li> <li>8. Pasívum s pomocným slovesom „werden“ a jeho ekvivalenty v Sj, reflexívne pasívne konštrukcie.</li> <li>9. Konkurenčné formy pasíva v nemeckom a slovenskom jazyku.</li> <li>10. Kategória modálnosti v SJ a NJ.</li> <li>11. Modálnosť a jej výrazové prostriedky v SJ a Nj.</li> <li>12. FVG ako fenomén NJ a jeho ekvivalenty v SJ.</li> </ol> |                                                   |

**Odporúčaná literatúra:**

FRAŠTÍKOVÁ, S. 2015. Das schillernde Positionsverb "sitzen": eine kontrastive korpusbasierte Untersuchung des Valenzpotenzials verbaler Lemmata. Berlin: Logos. ISBN 978-3-8325-3939-9.

FRAŠTÍKOVÁ, S. 2019. Die Präposition-Nomen-Wortverbindungen lokalen Charakters. Eine kontrastive korpusbasierte Untersuchung am Beispiel von ausser Sicht. In: Präposition-Nomen-Verbindungen : Korpusstudien zu Gebrauch und Musterhaftigkeit phraseologischer Minimaleinheiten : Korpusstudien zu Gebrauch und Musterhaftigkeit phraseologischer Minimaleinheiten, ISBN 978-3-8325-5028-8, s. 145-165.

KAČALA, J.: 2006. Syntaktický systém jazyka. Pezinok: Formát. ISBN 80-967911-1-7

KOZMOVÁ, R.: 2013. Von der Funktion zur Bedeutung. Verbvalenz kontrastiv. 170 str. Berlin: LIT Verlag. ISBN 978-3-643-12010-6

KOZMOVÁ, R.: 2004. Slovesný čas v slovenskom a nemeckom jazyku. Bratislava: Fraus, tlač: Prikler . ISBN 80-969143-4-0

KOZMOVÁ, R.- LOHDE, M.: 1998. Das Passiv im Deutschen und Slowakischen. Trnava: ROTAP. ISBN 80 - 88868 –40-8

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký jazyk

**Poznámky:**

časová záťaž študenta je 150 hodín, z toho:  
prezenčné štúdium (P, S, C/L, konzultácia): 36 hodín  
samoštúdium: 114 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 74

| A     | B     | C     | D     | E   | FX    | abs | neabs |
|-------|-------|-------|-------|-----|-------|-----|-------|
| 33.78 | 18.92 | 22.97 | 10.81 | 2.7 | 10.81 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdKontL2-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b> kontrastívna lingvistika II |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26 / 13<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracovanie seminárnej práce (40 bodov), absolvovanie písomnej skúšky (60 bodov).<br>Absolvovanie ústnej skúšky (80%) a aktívna účasť na seminároch (20%). Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %): A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent pozná možnosti využitia teórie kontrastívnej lingvistiky v oblasti syntaxe. Študent si osvojí poznatky o vybraných javoch zo syntaxe nemeckého a slovenského jazyka, pozná spoločné znaky a rozdiely medzi porovnávanými jazykmi.<br>Zručnosti: Študent dokáže využiť a aplikovať poznatky z porovnávacej syntaxe v prekladateľskej praxi.<br>Profesionálne kompetencie: -<br>Prenositelne kompetencie: metakognitívne schopnosti, uvažovanie v súvislostiach, digitálne zručnosti                                                                       |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nominalizácia</li> <li>2. Participiálne konštrukcie</li> <li>3. Relatívne vety</li> <li>4. Nezhodný prívlastok, menné konštrukcie</li> <li>5. Werden-, sein- a bleiben-pasívum a jeho ekvivalenty v Sj</li> <li>6. Konkurečné formy pasíva a ekvivalenty v Sj</li> <li>7. Kauzálnosť v Nj a Sj</li> <li>8. Finálne konštrukcie v Nj a ekvivalenty v Sj</li> <li>9. Temporálne konštrukcie v Nj a Sj</li> <li>10. Konzekutívne konštrukcie.</li> <li>11. Koncesívne konštrukcie</li> <li>12. Verbonominálne konštrukcie</li> </ol> |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    |

EROMS, H.-W.: 2000. Syntax der deutschen Sprache. Berlin/Boston:de Gruyter. ISBN 978-3-643-12010-6  
 ENGEL, U.: 2004. Deutsche Grammatik, München: IUDICIUM. ISBN 3-89129-919-2.  
 KAČALA, J.: 1998. Syntaktický systém jazyka. Pezinok: Formát. ISBN 80-967911-1-7  
 KOZMOVÁ, R.: 1998. Das Passiv im Deutschen. Bratislava. ISBN 80-88868-40-8.  
 KOZMOVÁ, R.: 2004. Slovesný čas v nemeckom a slovenskom jazyku. Bratislava. ISBN 80-969143-4-0.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 nemecký jazyk

**Poznámky:**  
 časová záťaž študenta je 150 hodín, z toho:  
 prezenčné: 36 hodín  
 samoštúdium: 84 hodín  
 vypracovanie seminárnej práce: 30 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
 Celkový počet hodnotených študentov: 67

| A     | B    | C     | D    | E    | FX   | abs | neabs |
|-------|------|-------|------|------|------|-----|-------|
| 56.72 | 20.9 | 11.94 | 1.49 | 1.49 | 7.46 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdKontL3-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Názov predmetu:</b> kontrastívna lingvistika III |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26 / 13<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| <b>Počet kreditov:</b> 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Príprava prezentácií na stanovené podoblasti nominalizácie; aktívna účasť počas jednotlivých stretnutí (diskusia k pojednávaným čiastkovým oblastiam, jednotlivým fenoménom, praktické cvičenia, preklady). Hodnotenie predmetu reflektuje všetky menované aktivity.<br>Absolvovanie ústnej skúšky (80%) a aktívna účasť na seminároch (20%). Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %): A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent pozná možnosti využitia teórie kontrastívnej lingvistiky v oblasti morfológie, syntaxe a lexikológie. Študent si osvojí poznatky o vybraných javoch z menovaných disciplín s ohľadom na nemecký a slovenský jazyk, pozná spoločné znaky a rozdiely medzi porovnávanými jazykmi.<br>Zručnosti: Študent dokáže využiť a aplikovať poznatky z porovnávacej morfológie, syntaxe a lexikológie v prekladateľskej a tlmočnickej praxi.<br>Profesionálne kompetencie: -<br>Prenositel'né kompetencie: metakognitívne schopnosti, uvažovanie v súvislostiach, digitálne zručnosti                                                                                                                                                         |                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podstata nominalizácie</li> <li>2. Tvorenie nominálnych konštrukcií z verbálnych</li> <li>3. Tvorenie substantív zo slovies, z adjektív, procesuálne orientované substantíva a stavové substantíva</li> <li>4. Kompozitá, tvorenie determinatívnych a koordinatívnych substantív</li> <li>5. Tvorenie nominálnych konštrukcií z viet: adverbatívne vety</li> <li>6. Temporálne vety- transformácia na menné konštrukcie</li> <li>7. Kondicionálne vety a ich transformácia</li> <li>8. Konzekutívne vety ich transformácia na verbonominálne spojenia</li> <li>9. Kauzálné vety, transformácia na verbonominálne spojenia</li> <li>10. Koncesívne vety a ich transformácia na menné konštrukcie</li> </ol> |                                                     |

11. Modálne vety a ich konverzia v odbornom texte  
12. Finálne vety a finálne verbonominálne konštrukcie

**Odporúčaná literatúra:**

EROMS, H.-W. 2000. Syntax der deutschen Sprache. Berlin/Boston:de Gruyter. ISBN 978-3-643-12010-6.  
ENGEL, U. 2004. Deutsche Grammatik, München: IUDICIUM. ISBN 3-89129-919-2.  
HENNIG, M. 2020. Nominalstil. Möglichkeiten, Grenzen, Perspektiven. Tübingen: Narr. ISBN 978-3-8233-8270-6.  
KAČALA, J. 1998. Syntaktický systém jazyka. Pezinok: Formát. ISBN 80-967911-1-7.  
KOZMOVÁ, R. 1998. Das Passiv im Deutschen. Bratislava. ISBN 80-88868-40-8.  
KOZMOVÁ, R. 2004. Slovesný čas v nemeckom a slovenskom jazyku. Bratislava. ISBN 80-969143-4-0.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký jazyk

**Poznámky:**

časová záťaž študenta je 180 hodín, z toho:  
prezenčné: 36 hodín  
samoštúdium: 104 hodín  
vypracovanie požadovaných prekladov: 40 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A    | B   | C    | D   | E   | FX  | abs | neabs |
|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-------|
| 90.0 | 0.0 | 10.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                 |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdKulKo1-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Názov predmetu:</b> kultúrnovedné koncepty I |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 3 <b>Za obdobie štúdia:</b> 39<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                 |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                 |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                 |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na vyučovaní a absolvovanie ústnej skúšky.<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %): A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                 |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>vedomosti: Študent sa orientuje v problematike súčasných kultúrno-vedných metód, pozná ich históriu, významných predstaviteľov a ich diela.<br>zručnosti: Študent ovláda a vie adekvátne použiť základnú terminológiu jednotlivých konceptov, dokáže tieto koncepty zrozumiteľne vysvetliť.<br>profesijné kompetencie: Študent rozumie využitiu kultúrnovedných konceptov pri analýze rozličných kultúrnych fenoménov, literárnych a iných umeleckých diel.<br>prenositeľné kompetencie: Metakognitívne schopnosti a uvažovanie v súvislostiach. |                                                 |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Teórie, modely, metódy, metodika - definícia pojmov<br>2. Typológia prístupov kultúrnych štúdií<br>3. Hermeneutické a neohermeneutické prístupy<br>4. Psychoanalytické kultúrne štúdie<br>5. Teória recepcie a kognitívna veda<br>6. Štrukturalistické metódy<br>7. Naratologické koncepty<br>8. Analytické kultúrne štúdie<br>9. Metóda dekonštrukcie<br>10. Diskurzívna analytická metóda<br>11. Feministické teórie a rodové štúdie<br>12. Postkoloniálne prístupy                                                                      |                                                 |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BORGARDT, R. 2010. Texte zur Kulturtheorie und Kulturwissenschaft. Stuttgart: Reclam. ISBN 978-3-15-018715-9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 |

GÖSSMANN, W. 2006. Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss. Düsseldorf: Grupello Verlag. ISBN 3-89978-045-0  
 NÜNNING, V.; NÜNNING, A. 2010. Methoden der literatur- und kulturwissenschaftlichen Textanalyse. Stuttgart; Weimar: Metzler. ISBN 978-3-476-02162-5.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký jazyk

**Poznámky:**

časová záťaž študenta je 120 hodín, z toho:

prezenčné: 36 hodín

samoštúdium: 84 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 74

| A     | B     | C    | D    | E    | FX    | abs | neabs |
|-------|-------|------|------|------|-------|-----|-------|
| 41.89 | 20.27 | 9.46 | 6.76 | 8.11 | 13.51 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:** Prof. Dr. rer. nat. Georg Schuppener, PhDr. Ján Demčíšák, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdKulKo2-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b> kultúrnovedné koncepty II |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 3 <b>Za obdobie štúdia:</b> 39<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na vyučovaní, vypracovanie analytických esejí na zadané témy.<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %): A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>vedomosti: Študent sa orientuje v problematike súčasných kultúrno-vedných metód, pozná ich históriu, významných predstaviteľov a ich diela a pozná postupy analýzy a interpretácie.<br>zručnosti: Študent ovláda a vie adekvátne použiť základnú terminológiu jednotlivých konceptov a dokáže na základe teoretických znalostí a analytických postupov analyzovať a interpretovať rôzne kultúrne artefakty.<br>profesijné kompetencie: Študent rozumie využitiu kultúrnovedných konceptov pri analýze rozličných kultúrnych fenoménov, literárnych a iných umeleckých diel.<br>prenositeľné kompetencie: Metakognitívne schopnosti a uvažovanie v súvislostiach.                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Pluralita kultúrnovedných metód na príklade textu: Felicitas Hoppe: Picknick der Friseure<br>2. Analýza kultúry: Sigmund Freud: Das Unbehagen der Kultur<br>3. Objekty túžby – analýza kultúrnych symbolov a hodnôt v reklame<br>4. Kultúrny priemysel: Max Horkheimer, Theodor Adorno: Dialektik der Aufklärung<br>5. Mediálny kultúrny materializmus: Friedrich Kittler: Grammophon, Film, Typewriter<br>6. Intermediálne vplyvy v poézii Alberta Ostermaiera<br>7. Inkorporácia kultúry: Marcel Mauss: Die Techniken des Körpers<br>8. Kultúra a rod: Judith Butler: Körper von Gewicht<br>9. Kultúra a moc: Michel Foucault: Der Wille zum Wissen<br>10. Analýza zobrazenia rodu a sexuality v umení<br>11. Kultúrna diferencia a tretí priestor: Homi K. Bhabha: Die Verortung der Kultur<br>12. Kultúrna sociológia: Norbert Elias: Über den Prozess der Zivilisation |                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BORGARDT, R. 2010. Texte zur Kulturtheorie und Kulturwissenschaft. Stuttgart: Reclam. ISBN 978-3-15-018715-9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |       |       |      |       |     |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|------|-------|-----|-------|
| <p>GÖSSMANN, W. 2006. Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss. Düsseldorf: Grupello Verlag. ISBN 3-89978-045-0.</p> <p>JOST, H. 2006. Deutsche Kulturgeschichte des 20. Jahrhunderts. Darmstadt: Primus Verlag. ISBN 389678563X.</p> <p>Kulturmagazin zur Kultur des 21. Jahrhunderts (Deutsche Welle): <a href="http://www.dw.de/programm/kultur21/s-7884-9797">http://www.dw.de/programm/kultur21/s-7884-9797</a></p> <p>SCHILDT, A., SIEGFRIED, D. 2009. Deutsche Kulturgeschichte: Die Bundesrepublik von 1945 bis zur Gegenwart. München: Carl Hanser Verlag. ISBN 9783446234147.</p> |       |       |       |      |       |     |       |
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br/>nemecký jazyk</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |       |       |      |       |     |       |
| <p><b>Poznámky:</b><br/>časová záťaž študenta je 20 hodín, z toho:<br/>prezenčné: 36 hodín<br/>samoštúdium a iné (vypracúvanie analytických esejí): 84 hodín</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |       |       |      |       |     |       |
| <p><b>Hodnotenie predmetov</b><br/>Celkový počet hodnotených študentov: 77</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |       |       |      |       |     |       |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | B     | C     | D     | E    | FX    | abs | neabs |
| 28.57                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 16.88 | 16.88 | 10.39 | 7.79 | 19.48 | 0.0 | 0.0   |
| <p><b>Vyučujúci:</b> Prof. Dr Dr. rer. nat. Georg Schuppener, PhDr. Ján Demčíšák, PhD.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |       |       |      |       |     |       |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.07.2024</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |       |       |      |       |     |       |
| <p><b>Schválil:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |       |       |      |       |     |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdParem-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Názov predmetu:</b> nemecká paremiológia |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Spracovanie referátu (40%), vypracovanie seminárnej práce (60%).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študenti si osvoja praktické vedomosti z oblasti nemeckej paremiológie, získajú poznatky o ich typoch, sémantike, funkciách a ekvivalencii. Osvojené vedomosti o nemeckej paremiológii patria ku kľúčovým poznatkom, ktoré podmieňujú spôsobilosť aplikovať vedomosti, adekvátne vykonávať kognitívnu, psychomotorickú alebo sociálnu činnosť.<br>Zručnosti: Študent získa spôsobilosť aplikovať vedomosti, adekvátne vykonávať kognitívnu, psychomotorickú alebo sociálnu činnosť.<br>Profesijné kompetencie: Na základe osvojených praktických vedomostí študent nadobudne profesijné kompetencie a odbornú spôsobilosť vykonávať požadované činnosti budúcej profesie<br>Prenositel'né kompetencie: Na základe praktických vedomostí o paremiológii nemeckého jazyka študent získa prenositeľné kompetencie v oblasti komunikačných schopností, základy na jazykovú kreativitu, interpersonálne schopnosti a metakognitívne schopnosti pri uvažovaní v súvislostiach |                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Paremiológia ako lingvistická disciplína</li> <li>2. Definície parémii</li> <li>3. Klasifikácie parémii</li> <li>4. Lexikografické spracovanie – paremiografia</li> <li>5. Empirická paremiológia</li> <li>6. Sémantika parémii</li> <li>7. Porovnávací výskum parémii</li> <li>8. Paremiológia a text</li> <li>9. Paremioididaktika</li> <li>10. História a etymológia parémii</li> <li>11. Paremiológia a korpusová lingvistika</li> <li>12. Paremiologická onomaziológia</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                             |

**Odporúčaná literatúra:**

ĎURČO, P. 2005. Sprichwörter in der Gegenwartssprache. Tnava: UCM, 2005. ISBN 80-89220-13-4.

ĎURČO, P. et al. Sprichwörter im Sprachgebrauch. Mannheim: Institut für Deutsche Sprache. ISBN 978-3-937241-56-2.

RÖHRICH, L., MIEDER, W. 1997. Sprichwort. Stuttgart: Metzler. ISBN 9783476101549.

STEYER, K. 2012. Sprichwörter multilingual. Theoretische, empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie. Tübingen: Narr Francke Attempto. ISBN 978-3-8233-6704-8.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký jazyk

**Poznámky:**

časová záťaž študenta je 90 hodín, z toho:

prezenčné: 36 hodín

samoštúdium: 54 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A    | B   | C   | D   | E    | FX  | abs | neabs |
|------|-----|-----|-----|------|-----|-----|-------|
| 90.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 10.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdOdKom1-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Názov predmetu:</b> odborná komunikácia v nemeckom jazyku I |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 3 <b>Za obdobie štúdia:</b> 39<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Absolvovanie 2 priebežných čiastkových testov (za každý je možné získať 20 bodov) a záverečnej ústnej skúšky za 60 bodov. Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %): A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>vedomosti: Študent vie pracovať s odbornou terminológiou a vie riešiť problémy ekvivalentnosti pri preklade odborných pojmov cieľového a východiskového jazyka. zručnosti: Vie viesť diskusie k danej problematike v nemeckom jazyku. profesijné kompetencie: Je schopný spracovať a pracovať s odbornými textami z rôznych technických oblastí. Je schopný pripraviť v nemeckom jazyku základné technicky orientované texty. prenositeľné kompetencie: komunikačné schopnosti, matematické zručnosti, organizačné zručnosti, digitálne zručnosti, kreativita, uvažovanie v súvislostiach |                                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Energie</li> <li>2. Fyzika</li> <li>3. Prírodné zákony</li> <li>4. Chémia</li> <li>5. Objavy a zákonitosti</li> <li>6. Materiály</li> <li>7. Stavebníctvo</li> <li>8. Architektúra</li> <li>9. Strojárstvo</li> <li>10. Elektrotechnika</li> <li>11. Technológie</li> <li>12. Návodý a procesy</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BECKER, N.1986. Fachdeutsch Technik, Grundbuch: Grundbuch Metall- Und Elektroberufe. Ismaning: Hueber. ISBN 978-3190012909 SCHRAID, K. 1991. Werkzeuge, Maschinen , Technik. Grundbegriffe der Fachsprache. Ismaning: Hueber. ISBN 978-3190010547                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |

STEINMETZ, M. 2021. Deutsch im Maschinenbau. Wiesbaden: Springer Fachmedien. ISBN 978-3-658-35983-6. ZETTEL, E. et al. 2002. Aus moderner Technik und Naturwissenschaft. Ein Lese- und Übungsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Ismaning: Hueber. ISBN 978-3190016297

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
nemecký jazyk

**Poznámky:**  
časová záťaž študenta je 180 hodín, z toho:  
prezenčné: 36 hodín  
samoštúdium: 84  
vypracovanie cvičení: 30 hodín  
vypracovanie seminárnej práce: 30 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
Celkový počet hodnotených študentov: 75

| A     | B    | C    | D    | E    | FX    | abs | neabs |
|-------|------|------|------|------|-------|-----|-------|
| 53.33 | 16.0 | 6.67 | 6.67 | 6.67 | 10.67 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Peter Ďurčo, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                 |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                 |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdOdKom2-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Názov predmetu:</b> odborná komunikácia v nemeckom jazyku II |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 3 <b>Za obdobie štúdia:</b> 39<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                 |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                 |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                 |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                 |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Absolvovanie 2 priebežných testov – za každý je možné získať 20 bodov a ústnej skúšky – možné získať 60 bodov. Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %): A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                 |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>vedomosti: Študent vie pracovať s odbornou terminológiou a vie riešiť problémy ekvivalentnosti pri preklade odborných pojmov cieľového a východiskového jazyka. zručnosti: Študent vie viesť diskusie k danej problematike v nemeckom jazyku. profesijné kompetencie: Je schopný spracovať a pracovať s odbornými textami z rôznych právnych oblastí. Je schopný pripraviť v nemeckom jazyku základné právne a ekonomické texty. prenositeľné kompetencie: komunikačné schopnosti, organizačné zručnosti, digitálne zručnosti, kreativita, uvažovanie v súvislostiach |                                                                 |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Správne právo</li> <li>2. Obchodné právo</li> <li>3. Občianske právo</li> <li>4. Pracovné právo</li> <li>5. Finančné právo</li> <li>6. Rodinné právo</li> <li>7. Dedičské právo</li> <li>8. Medzinárodné právo</li> <li>9. Súkromné právo</li> <li>10. Sociálne právo</li> <li>11. Trestné právo</li> <li>12. Ľudské práva</li> </ol>                                                                                                                                                                                       |                                                                 |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>ABRAHÁMOVÁ, E.: 2014. Deutsch für Jurastudierende mit Glossar. Bratislava: Walters Kluwer. ISBN: 978-80-8168-112-7 KÜHN, P. 1992. Jura. Bausteine Fachdeutsch für Wissenschaftler. Heidelberg: Julius Groos Verlag. ISBN 3-87276-682-1. ROZSYPAL, K. 2009. Němčina pro soudní tlumočníky. Praha: Aleš Čeněk. ISBN: 9788073802028. ROZSYPAL, K.                                                                                                                                                                                                                       |                                                                 |

2009. Němčina pro soudní tlumočníky. Praha: Aleš Čeněk. ISBN 9788073802028 SCHIMMEL, R. 2020. Juristendeutsch? Ein Buch voll praktischer Übungen für bessere Texte. Stuttgart: UTB. ISBN 978-3-8252-5533-6.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
nemecký jazyk

**Poznámky:**  
časová záťaž študenta je 150 hodín, z toho:  
prezenčné štúdium (P, S, C): 36 hodín  
samoštúdium: 114 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
Celkový počet hodnotených študentov: 67

| A     | B    | C     | D    | E    | FX   | abs | neabs |
|-------|------|-------|------|------|------|-----|-------|
| 47.76 | 20.9 | 14.93 | 2.99 | 4.48 | 8.96 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdOdKom3-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b> odborná komunikácia v nemeckom jazyku III |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 3 <b>Za obdobie štúdia:</b> 39<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna práca na seminároch a vypracovanie cvičení na online platforme " <a href="https://gedi.germanistik-ucm.eu/arbeits-und-organisationspsychologie/">https://gedi.germanistik-ucm.eu/arbeits-und-organisationspsychologie/</a> " (30 bodov), záverečné hodnotenie: ústna skúška (70 bodov).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                          |                                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent ovláda terminológiu z oblasti pracovnej psychológie a sociológie.<br>Zručnosti: Získaný terminologický aparát študent dokáže aktívne využívať v odbornej komunikácii ako aj prekladoch, ktoré sa týkajú danej problematiky. Danej problematike rozumie nielen terminologicky, ale disponuje aj vedomosťami týchto vedných disciplín v stanovenom rozsahu.<br>Profesionálne kompetencie: Absolvovaním predmetu dokáže študent flexibilnejšie riešiť rôzne situácie v zamestnaní i v bežnom živote.<br>Prenositel'né kompetencie: Organizačné zručnosti, komunikačné schopnosti, interpersonálne schopnosti, mentorské schopnosti, supervízne schopnosti. |                                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Úvod do pracovnej psychológie</li> <li>2. Teórie pracovnej motivácie</li> <li>3. Fenomén spokojnosti s prácou</li> <li>4. Práca a stres – teoretické modely a možnosti riešenia</li> <li>5. Zmena pracovných podmienok</li> <li>6. Organizačná psychológia</li> <li>7. Práca a osobnosť, výber zamestnancov</li> <li>8. Človek z pohľadu sociológie</li> <li>9. Socializácia a sociálna rola</li> <li>10. Sociálne skupiny</li> <li>11. Sociálne konflikty a ich riešenie</li> <li>12. Sociológia pracovného prostredia</li> </ol>                                                                                               |                                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |

HORNÁČEK BANÁŠOVÁ, M. 2020. Fachsprache: Arbeits- und Organisationspsychologie. Lehrbuch fuer Deutsch als Fremdsprache. Hamburg: Tredition. ISBN: 978-3-7469-2197-6.  
 EBERHARD, U. 2005. Arbeitspsychologie. Stuttgart: Schäffer-Poeschel Verlag. ISBN 978-3791024424.  
 HENECKA, P. H. 2009. Grundkurs Soziologie. Stuttgart: UTB. ISBN 978-3825213237.  
 MAYERS, D. G. 2008. Psychologie. Heidelberg: Springer. ISBN 978-3540213581.  
 BÖHLE, F.- VOSS, G. G.- WACHTLER, G. (Hrsg.). 2010. Handbuch Arbeitssoziologie. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften. ISBN 353115432X.  
<https://gedi.germanistik-ucm.eu/arbeits-und-organisationspsychologie/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký jazyk

**Poznámky:**

časová záťaž študenta je 180 hodín, z toho:

prezenčné: 36 hodín

samoštúdium: 84

vypracovanie cvičení: 30 hodín

vypracovanie seminárnej práce: 30 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A    | B    | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 90.0 | 10.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdPrax1-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Názov predmetu:</b> odborná prax I |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Odborná prax<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                       |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                       |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                       |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie: 60% - vypracovanie správ z praxe podľa zadanych kritérií<br>Zhodnotenie realizácie praxe formou ústneho rozhovoru (40%) (ústna skúška).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent pozná procesy, ktoré prebiehajú v reálnom pracovnom prostredí. Spoznal situácie, v ktorých pracovníci využívajú nemecký odborný jazyk.<br>Zručnosti: Získal zručnosť aplikovať znalosti z nemeckého odborného jazyka v reálnom pracovnom prostredí.<br>Profesionálne kompetencie: Zjednodušený adaptačný proces pri nástupe do zamestnania.<br>Prenositel'ne kompetencie: komunikačné schopnosti, matematické zručnosti, organizačné zručnosti, digitálne zručnosti, kreativita, interpersonálne schopnosti, mentorské, supervízne schopnosti, metakognitívne schopnosti, uvažovanie v súvislostiach |                                       |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pracovné procesy v podniku</li> <li>2. Obchodné procesy podniku</li> <li>3. Interná dokumentácia podniku</li> <li>4. Externá dokumentácia podniku</li> <li>5. Písomná komunikácia</li> <li>6. Elektronická komunikácia</li> <li>7. Telefonická komunikácia</li> <li>8. Osobná pracovná komunikácia</li> <li>9. Komunikácia s nadriadeným</li> <li>10. Komunikácia s podriadeným</li> <li>11. Komunikácia s klientom</li> <li>12. Preklad dokumentov</li> </ol>                                                                                                                |                                       |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Interná a externá dokumentácia podniku, v ktorej sa vykonáva prax.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       |

|                                                                                                                                                           |      |      |      |      |       |     |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|-------|-----|-------|
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>nemecký jazyk                                                                      |      |      |      |      |       |     |       |
| <b>Poznámky:</b><br>časová záťaž študenta je 90 hodín, z toho:<br>prezenčné štúdium (P, S, C): 10 hodín<br>realizácia praxe vo vybranom podniku: 80 hodín |      |      |      |      |       |     |       |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 71                                                                                    |      |      |      |      |       |     |       |
| A                                                                                                                                                         | B    | C    | D    | E    | FX    | abs | neabs |
| 60.56                                                                                                                                                     | 16.9 | 4.23 | 2.82 | 1.41 | 14.08 | 0.0 | 0.0   |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                         |      |      |      |      |       |     |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.07.2024                                                                                                                  |      |      |      |      |       |     |       |
| <b>Schválil:</b>                                                                                                                                          |      |      |      |      |       |     |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdPrax2-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b> odborná prax II |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Odborná prax<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                        |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                        |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie: 40% - správy z praxe – možné získať 10 bodov za každú správu.<br>Záverečná hodnotiacia správa a jej prezentácia 60 bodov – 30 bodov za správu a 30 bodov za prezentáciu.<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent pozná procesy, ktoré prebiehajú v reálnom pracovnom prostredí. Vyskúšal si situácie, v ktorých pracovníci využívajú nemecký odborný jazyk.<br>Zručnosti: Získal zručnosť aplikovať znalosti z nemeckého odborného jazyka v reálnom pracovnom prostredí.<br>Profesionálne kompetencie: Zjednodušený adaptačný proces pri nástupe do zamestnania.<br>Prenositelné kompetencie: komunikačné schopnosti, matematické zručnosti, organizačné zručnosti, digitálne zručnosti, kreativita, interpersonálne schopnosti, mentorské, supervízne schopnosti, metakognitívne schopnosti, uvažovanie v súvislostiach |                                        |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pracovné procesy v podniku</li> <li>2. Obchodné procesy podniku</li> <li>3. Interná dokumentácia podniku</li> <li>4. Externá dokumentácia podniku</li> <li>5. Písomná komunikácia</li> <li>6. Elektronická komunikácia</li> <li>7. Telefonická komunikácia</li> <li>8. Osobná pracovná komunikácia</li> <li>9. Komunikácia s nadriadeným</li> <li>10. Komunikácia s podriadeným</li> <li>11. Komunikácia s klientom</li> <li>12. Preklad dokumentov</li> </ol>                                                                                                                   |                                        |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |

|                                                                                                                                                                |       |       |     |     |     |     |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----|-----|-----|-----|-------|
| Interná a externá dokumentácia podniku, v ktorej sa vykonáva prax.                                                                                             |       |       |     |     |     |     |       |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>nemecký jazyk                                                                           |       |       |     |     |     |     |       |
| <b>Poznámky:</b><br>časová záťaž študenta je 90 hodín, z toho:<br>Prezenčné štúdium (P, S, C): 10 hodín<br>iné: realizácia praxe vo vybranom podniku: 80 hodín |       |       |     |     |     |     |       |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 9                                                                                          |       |       |     |     |     |     |       |
| A                                                                                                                                                              | B     | C     | D   | E   | FX  | abs | neabs |
| 77.78                                                                                                                                                          | 11.11 | 11.11 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                              |       |       |     |     |     |     |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.07.2024                                                                                                                       |       |       |     |     |     |     |       |
| <b>Schválil:</b>                                                                                                                                               |       |       |     |     |     |     |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KAA/mdPKAJ1-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Názov predmetu:</b> praktická komunikácia v anglickom jazyku I |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |
| <b>Počet kreditov:</b> 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                   |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie je za aktívnu účasť študenta na cvičeniach. Študent môže mať absenciu maximálne dvakrát počas semestra, v opačnom prípade sa nemôže zúčastniť záverečného hodnotenia. Na konci semestra študent absolvuje písomný test, na základe ktorého získa záverečné hodnotenie podľa nasledujúcej stupnice: 100-95% - A, 94-90% - B, 89-85% - C, 84-80% - D, 79-75% - E, 74- % - FX.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Predmet sa zameriava na rozvíjanie produktívnych komunikatívnych jazykových zručností, rozširovanie slovnej zásoby o slovnú zásobu obsiahnutú v prebratých témach, upevňovanie a prehĺbovanie gramatických vedomostí tak, aby študent dokázal komunikovať rýchlo a efektívne v súčasnom dynamickom svete a zároveň získal nové extralingvistické vedomosti. Na predmete budú použité cvičenia na rozvoj kritického a kreatívneho myslenia, pričom sa dôraz bude klásť na spontánny prejav.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spôsoby komunikácie. Ako urobiť dobrý dojem a naplánovať dobrú prezentáciu. Prítomné časy.</li> <li>2. Dôležité rozhodnutia – rozprávanie o životných rozhodnutiach. Predprítomný a minulé časy.</li> <li>3. Cestovanie – rozprávanie o náročných cestách. Objasňovanie itinerára. Naratívne časy.</li> <li>4. Výnimočné knihy a filmy, ktoré zmenili náš život. Predpovedanie budúcnosti - čítanie s porozumením.</li> <li>5. Pracovné rady – ako zlepšiť svoje odborné schopnosti. Minulé zvyky a trpný rod.</li> <li>6. Športy a voľnočasové aktivity – opis športu. Skúšanie nových vecí. Predprítomný priebehový čas.</li> <li>7. Stravovanie v reštaurácii. Moje najobľúbenejšie miesto na svete. Prídavné mená na opis miest.</li> <li>8. Inovácie – hodnotenie kreatívnych myšlienok. Vzťažné vety a podmienkové vety.</li> <li>9. Umenie – návrhy zlepšení umeleckých podujatí. Druhá podmienková veta.</li> <li>10. Rozprávanie príbehu. Používanie nepriamej reči.</li> <li>11. Psychológia – rozprávanie o chybách a zlyhaniach pri organizovaní výletov. Tretia podmienková veta</li> <li>12. Prania a želania. Používanie reflexívnych zámien.</li> </ol> |                                                                   |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |

Cambridge Advanced Learner's Dictionary. 2013. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. ISBN: 1107619505  
 MURPHY, R. 2019. English Grammar in Use Book with answers and Interactive eBook: A self-study Reference and Practice Book for Intermediate learners of English. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 1108586627, 978-1108586627  
 HUGHES, J., STEPHENSON H. , DUMMETT P. 2018. National Geographic. Pre-Intermediate Cengage Learning, Inc.,. Student's Book with DVD. ISBN 9781133315704  
 JEREMY DAY, 2019. Language Hub Intermediate Student's Book with Student's App. Macmillan Education. ISBN 9781380017109.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

anglický, slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Gabriela Chmelíková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.05.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KAA/mdPKAJ2-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b> praktická komunikácia v anglickom jazyku II |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie je za aktívnu účasť študenta na cvičeniach. Študent môže mať absenciu maximálne dvakrát počas semestra, v opačnom prípade sa nemôže zúčastniť záverečného hodnotenia. Na konci semestra študent absolvuje písomný test, na základe ktorého získa záverečné hodnotenie podľa nasledujúcej stupnice: 100-95% - A, 94-90% - B, 89-85% - C, 84-80% - D, 79-75% - E, 74- % - FX.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Predmet sa zameriava na rozvíjanie produktívnych komunikatívnych jazykových zručností, rozširovanie slovnej zásoby o slovnú zásobu obsiahnutú v prebratých témach, upevňovanie a prehĺbovanie gramatických vedomostí tak, aby študent dokázal komunikovať rýchlo a efektívne v súčasnom dynamickom svete a zároveň získal nové extralingvistické vedomosti. Na predmete budú použité cvičenia na rozvoj kritického a kreatívneho myslenia, pričom sa dôraz bude klásť na spontánny prejav.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Osobnosť – vyjadrenie pocitov. Rozprávanie o ľuďoch, ktorí nás ovplyvnili.</li> <li>2. Zdravie a životný štýl – vplyv mobilov na náš životný štýl.</li> <li>3. Zdravé stravovacie návyky. Používanie výrazov used to, get used, would.</li> <li>4. Ako prežiť – vytvorenie vlastného príbehu. Predprítomné časy.</li> <li>5. Budúcnosť – rozprávanie o budúcich plánoch a cieľoch. Predpovede – používanie budúcich tvarov slovíes.</li> <li>6. Návrhy zlepšenie dopravy. Predbudúce časy. Diskusia o práci a automatizácii.</li> <li>7. Zmeny životného prostredia. Používanie trpného rodu, tvarov get + have.</li> <li>8. Rozvoj miest a veľkomiest. Používanie infinitívnych konštrukcií.</li> <li>9. Zmeny vo vzdelávaní. Pravý čas – kedy začať študovať na univerzite. Používanie frazeologizmov have + get.</li> <li>10. Záhady – objasňovanie príčin a dôsledkov. Používanie minulých modálnych slovíes - dedukovanie.</li> <li>11. Obchod – rozprávanie o rizikách a výhodách aplikácií. Sťažnosť na výrobok – používanie vzťahných viet.</li> </ol> |                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |     |     |     |     |     |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 12. Médiá – vyjadrenie názoru na príbehy z médií. Sociálne médiá. Kolokácie utvorené pomocou podstatných a prídavných mien.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Cambridge Advanced Learner's Dictionary. 2013. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. ISBN: 1107619505<br>MURPHY, R. 2019. English Grammar in Use Book with answers and Interactive eBook: A self-study Reference and Practice Book for Intermediate learners of English. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 1108586627, 978-1108586627<br>JEREMY DAY, 2019. Language Hub Upper-Intermediate Student's Book with Student's App. Macmillan Education 9781380017307 |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský, anglický                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |     |     |     |     |       |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | B   | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
| 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Gabriela Chmelíková, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 10.05.2024                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Schválil:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |     |     |     |     |     |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KAA/mdPKAJ3-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Názov predmetu:</b> praktická komunikácia v anglickom jazyku III |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                     |
| <b>Počet kreditov:</b> 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie je za aktívnu účasť študenta na cvičeniach. Študent môže mať absenciu maximálne dvakrát počas semestra, v opačnom prípade sa nemôže zúčastniť záverečného hodnotenia. Na konci semestra študent absolvuje písomný test, na základe ktorého získa záverečné hodnotenie podľa nasledujúcej stupnice: 100-95% - A, 94-90% - B, 89-85% - C, 84-80% - D, 79-75% - E, 74- % - FX.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Predmet sa zameriava na rozvíjanie produktívnych komunikatívnych jazykových zručností, rozširovanie slovnej zásoby o slovnú zásobu obsiahnutú v prebratých témach, upevňovanie a prehĺbovanie gramatických vedomostí tak, aby študent dokázal komunikovať rýchlo a efektívne v súčasnom dynamickom svete a zároveň získal nové extralingvistické vedomosti. Na predmete budú použité cvičenia na rozvoj kritického a kreatívneho myslenia, pričom sa dôraz bude klásť na spontánny prejav.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diskusia o módnych trendoch a štýloch. Nominal clauses.</li> <li>2. Rozprávania o kreatívnych projektoch. Používanie naratívnych časov. Počúvanie s porozumením – kreatívni ľudia. Hľadanie inšpirácie.</li> <li>3. Diskusia o pokroku v spoločnosti. Používanie negatívnej inverzie.</li> <li>4. Diskusia o udržateľných zdrojoch energie. Vyjadrenie dôvodov – za a proti.</li> <li>5. Inteligencia – zlepšovanie mozgu. Podmienkové vety bez -if.</li> <li>6. Hry – rozvíjanie kritického myslenia. Používanie trpného rodu. Počúvanie s porozumením-escape rooms.</li> <li>7. Vážne hry. Určenie zovšeobecnenia. Ako rozlúštiť výzvu. Nepriama reč. Počúvanie s porozumením.</li> <li>8. Zadosťučinenie pri práci. Prezentácie o niekom koho obdivujete.</li> <li>9. Extrémy. Ako reagovať na extrémne zážitky. Používanie it- konštrukcií. Čítanie s porozumením. Antonymá.</li> <li>10. Zdravie a technológie. Používanie zámien a determinantov. Počúvanie s porozumením.</li> <li>11. Jazyk a správanie. Diskusia o faktoroch ovplyvňujúcich správanie.</li> </ol> |                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |     |     |     |     |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 12. Spoločnosť – prezentácia – ako prispieť k zmenám v spoločnosti a politike.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Cambridge Advanced Learner's Dictionary. 2013. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. ISBN: 1107619505<br>MURPHY, R. 2019. English Grammar in Use Book with answers and Interactive eBook: A self-study Reference and Practice Book for Intermediate learners of English. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 1108586627, 978-1108586627<br>JEREMY DAY, 2019. Language Hub Advanced Student's Book with Student's App. Macmillan Education. ISBN 978-3191629847 |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>anglický, slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |     |     |     |     |     |       |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | B   | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
| 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Gabriela Chmelíková, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 10.05.2024                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Schválil:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |     |     |     |     |     |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KRUS/<br>mdPrKomRj1-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b> praktická komunikácia v ruskom jazyku I |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie pozostáva z 2 kontrolných testov a aktívnej účasti na hodinách. Študent môže za túto časť získať maximálne 50 % z celkového hodnotenia za predmet, minimálne však 35 %, aby mohol byť pripustený ku skúške. Za skúšku môže študent získať maximálne 50 % z celkového hodnotenia za predmet, minimálne však 35 %. Záverečné hodnotenie pozostáva z výsledku priebežného hodnotenia a ústnej skúšky. Stupnica pre záverečné hodnotenie je nasledovná: 100 - 94 % A, 93 - 88 % B, 87 - 82 % C, 81 - 76 % D, 75 - 70 % E, <70 % FX.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent po absolvovaní predmetu bude mať zvládnutý grafický systém ruského jazyka slovom aj písmom, bude vedieť analyzovať text na základnej úrovni a komunikovať na jednoduché témy, ktoré boli preberané počas semestra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zoznámenie sa grafickým systémom a zvukmi ruského jazyka.</li> <li>2. Nácvik ortografie a výslovnosti zvukov ruského jazyka, intonácia otázok a odpovedí. Základné frázy.</li> <li>3. Дела отлично, как обычно! Podstatné mená rodu mužského zakončené na tvrdú spoluhlásku v jednotnom čísle. Viazanie slov v reči.</li> <li>4. У Ивана большая семья. Sloveso mať v ruskom jazyku. Sloveso volať sa. Skloňovanie zámen наш / ваш.</li> <li>5. Кто этот молодой человек? Infinitív ruských slovies. Minulý čas. Intonácia otázok a odpovedí. Skloňovanie zámen кто, что. Skloňovanie podstatných mien rodu ženského zakončených na -a v jednotnom čísle.</li> <li>6. Сегодня понедельник. Skloňovanie podstatných mien rodu stredného zakončených na -o v jednotnom čísle. Výslovnosť zdvojených spoluhlások. Väzba у меня есть.</li> <li>7. Какие у вас планы? Časovanie slovies (I. časovanie). Pohyblivý prízvuk v rámci jedného slova.</li> <li>8. Побеседуем об отпуске. Vykanie. Skloňovanie zámen мой, твой, свой v jednotnom čísle. Skloňovanie zámen этот, тот. Základné číslovky 0 – 20 v prvom páde.</li> <li>9. Прага – город сотни шпилей. Privlastňovacie zámená его, ее, их. Časovanie slovies typu идти. Ruská spojka “а”.</li> </ol> |                                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |     |     |     |     |     |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 10. Дела семейные. Skloňovanie podstatných mien rodu ženského (школа, неделя) v jednotnom čísle.<br>11. Немного о Москве. Časovanie slovies so zvratnou časticou -ся.<br>12. Города России. Budúci čas nedokonavých slovies. Сейчас а теперь. Slovesá typu успеть.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BELYNTSEVA, O. – JANEK, A.: Učebnice současné ruštiny 1. díl. Brno: Computer Press, 2011. 554 s. ISBN 978-80-251-2442-0<br>MARKOVA, E.: Načínajem govorit' po-russki : (russkij jazyk na kursach dl'a načínajuschich). Moskva: MGOU, 2012, 106 s. ISBN 978-5-7017-1893-5.<br>NEKOLOVÁ, V. et al.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2002. 536 s. ISBN 80-85927-96-9.<br>ŠAJGALÍKOVÁ, H. – POSOKHIN, I. – GROMINOVÁ, A.: Ruština pre samoukov a pre jazykové školy. Bratislava: Aktuell, 2018. 345 s. ISBN 978-80-8172-021-5. |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský, ruský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Poznámky:</b><br>- časová záťaž študenta: 30 hodín, z toho:<br>Prezenčné / Kombinované štúdium (P, S, C): 24 hodín<br>samoštúdium: 6 hodín                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |     |     |     |     |     |       |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | B   | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
| 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 23.04.2024                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Schválil:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |     |     |     |     |     |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                 |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KRUS/<br>mdPrKomRj2-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Názov predmetu:</b> praktická komunikácia v ruskom jazyku II |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                 |
| <b>Počet kreditov:</b> 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                 |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                 |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                 |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie pozostáva z 2 kontrolných testov a aktívnej účasti na hodinách. Študent môže za túto časť získať maximálne 50 % z celkového hodnotenia za predmet, minimálne však 35 %, aby mohol byť pripustený ku skúške. Za skúšku môže študent získať maximálne 50 % z celkového hodnotenia za predmet, minimálne však 35 %. Záverečné hodnotenie pozostáva z výsledku priebežného hodnotenia a ústnej skúšky. Stupnica pre záverečné hodnotenie je nasledovná: 100 - 94 % A, 93 - 88 % B, 87 - 82 % C, 81 - 76 % D, 75 - 70 % E, <70 % FX.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                 |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>kontinuálne rozvíjanie receptívnych a produktívnych zručností v jazyku, rozšírenie slovnej zásoby o slovnú zásobu obsiahnutú v prebraných témach, prehĺbenie vedomostí z gramatiky, získanie nových extralingvistických vedomostí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                 |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Свободное время. Активный и пассивный отдых. Skloňovanie podstatných mien rodu mužského (завод, автомобиль) a stredného (слово, воскресенье) v jednotnom čísle.</li> <li>2. Телевизор и диван – вот, что нужно нам! Sloveso быть v minulom čase.</li> <li>3. Как отдыхает молодежь. Vázba нужно / надо / придется + infinitív.</li> <li>4. Матрешка. Skloňovanie prídavných mien (новый, летний) v jednotnom čísle. Tvorenie prísloviek pomocou -e. Ročné obdobia a mesiace.</li> <li>5. Когда я ем, я глух и нем. Časovanie slovies (II. časovanie). Časovanie slovesa есть.</li> <li>6. Русская кухня. Časovanie slovesa хотеть. Skloňovanie podstatných mien zakončených na -ий, -ие, -ия v jednotnom čísle.</li> <li>7. Самоварное чаепитие. Ruská veta a sloveso быть v minulom a budúcom čase. Vázba у меня есть v minulom a budúcom čase. Základné číslovky 30 – 1000 v prvom páde. Počítaný predmet. Časovanie slovies so zvratnou časticou -ся.</li> <li>8. Час пик. Как добраться на работу? Pohybové slovesá.</li> <li>9. Ах, Арбат, мой Арбат. Základné číslovky 2000 a vyššie v prvom páde. Radové číslovky.</li> <li>10. Командировка. Časovanie slovies – súhrn. Telefonovanie. Neurčité zámená a príslovky.</li> <li>11. Москва – Владивосток. Zradné slová (homonymá a paronymá).</li> <li>12. Путешествие по России. Opakovanie.</li> </ol> |                                                                 |

**Odporúčaná literatúra:**

BELYNTSEVA, O. – JANEK, A.: Učebnice současné ruštiny 1. díl. Brno: Computer Press, 2011. 554 s. ISBN 978-80-251-2442-0

MARKOVA, E.: Načinajem govoriť po-russki : (russkij jazyk na kursach dl'a načinajuščich). Moskva: MGOU, 2012, 106 s. ISBN 978-5-7017-1893-5.

NEKOLOVÁ, V. et al.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2002. 536 s. ISBN 80-85927-96-9.

ŠAJGALÍKOVÁ, H. – POSOKHIN, I. – GROMINOVÁ, A.: Ruština pre samoukov a pre jazykové školy. Bratislava: Aktuell, 2018. 345 s. ISBN 978-80-8172-021-5.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, ruský

**Poznámky:**

- časová záťaž študenta: 30 hodín, z toho:

Prezenčné / Kombinované štúdium (P, S, C): 24 hodín

samoštúdium: 6 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 23.04.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KRUS/<br>mdPrKomRj3-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b> praktická komunikácia v ruskom jazyku III |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie pozostáva z 2 kontrolných testov a aktívnej účasti na hodinách. Študent môže za túto časť získať maximálne 50 % z celkového hodnotenia za predmet, minimálne však 35 %, aby mohol byť pripustený ku skúške. Za skúšku môže študent získať maximálne 50 % z celkového hodnotenia za predmet, minimálne však 35 %. Záverečné hodnotenie pozostáva z výsledku priebežného hodnotenia a ústnej skúšky. Stupnica pre záverečné hodnotenie je nasledovná: 100 - 94 % A, 93 - 88 % B, 87 - 82 % C, 81 - 76 % D, 75 - 70 % E, <70 % FX.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>kontinuálne rozvíjanie receptívnych a produktívnych zručností v jazyku, rozšírenie slovnej zásoby o slovnú zásobu obsiahnutú v prebraných témach, prehĺbenie vedomostí z gramatiky, získanie nových extralingvistických vedomostí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кем быть – дворником или программистом? Skloňovanie podstatných mien rodu stredného.</li> <li>2. Учебные заведения и система образования в России. Časovanie slovies na -овать / -евать.</li> <li>3. Третьяковская галерея в Москве. Časovanie slovies дат, давать. Skloňovanie zámen.</li> <li>4. Как бороться с простудой? Časovanie slovies принять. Časovanie slovies typu пить. Konštrukcia не тот, не та.</li> <li>5. Здоровье. Skloňovanie podstatných mien rodu mužského typu санаторий a ženského typu линия.</li> <li>6. Лечебные туры. Časovanie slovies typu любить, купить. Koľko je hodín?</li> <li>7. Про пятизвездочные отели, соседей-тараканов и шведские завтраки. Časovanie slovesa нести, вести, везти.</li> <li>8. Типы отелей в туризме. Skloňovanie čísloviek сколько a много.</li> <li>9. Гостиница Октябрьская. Pohybové slovesá. Dátumy.</li> <li>10. Собака точка ру. Skloňovanie podstatných mien rodu ženského (площадь) v množnom čísle.</li> <li>11. Интернет. Časovanie nepravidelných slovies снять, бежать. Podmienkové vety.</li> <li>12. Социальные сети. Opakovanie.</li> </ol> |                                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                  |

BELYNTSEVA, O. – JANEK, A.: Učebnice současné ruštiny 1. díl. Brno: Computer Press, 2011. 554 s. ISBN 978-80-251-2442-0

LASKAREVA, E. R.: Čistaja grammatika. Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010. 336 s. ISBN 978-5-86547-462-3

MARKOVA, E.: Načinajem govorit' po-russki : (russkij jazyk na kursach dl'a načinajuščich). Moskva: MGOU, 2012, 106 s. ISBN 978-5-7017-1893-5.

NEKOLOVÁ, V. et al.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2002. 536 s. ISBN 80-85927-96-9.

MASHOVEC, E.N.– SUVORKINA, E.G.: Samovar. Učebnik russkogo yazyka dlya nachinayushchih. Moskva: Centr "Shkol'naya kniga". 2005.168s. ISBN 5949530780, 9785949530788.

ŠAJGALÍKOVÁ, H. – POSOKHIN, I. – GROMINOVÁ, A.: Ruština pre samoukov a pre jazykové školy. Bratislava: Aktuell, 2018. 345 s. ISBN 978-80-8172-021-5.

STĚPANOVÁ, L. – GAJARSKÝ, L.: Mir sovremennogo russkogo yazyka. Brno: Tribun EU, 2019. 97 s. ISBN 978-80-263-1528-5.

KUL'KOVA, R.A.: Ya khochu tebya sprositi'. Besedy i diskussii na russkom yazyke. Moskva: Granica, 2005. 304 s. ISBN 5-94691-175-9.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský, ruský

**Poznámky:**  
- časová záťaž študenta: 30 hodín, z toho:  
Prezenčné / Kombinované štúdium (P, S, C): 24 hodín  
samoštúdium: 6 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 23.04.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdPrekl1-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Názov predmetu:</b> prekladový seminár I |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracovanie seminárnej práce (80 bodov) a absolvovanie písomnej skúšky - preklad odborného textu (20 bodov).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent si osvojí odbornú terminológiu a osobitné praktiky pri preklade odborných textov z oblasti ekonomiky, marketingu, zahraničného obchodu, bankovníctva a finančníctva.<br>Zručnosti: Získa praktické zručnosti pri využívaní CAT nástrojov pri preklade odborných textov.<br>Profesionálne kompetencie: Je schopný pracovať s odbornými textami z rôznych odborných oblastí a realizovať ich preklad do cieľového jazyka. Je schopný pripraviť preklad do/z nemeckého jazyka s využitím CAT nástrojov.<br>Prenositelné kompetencie: matematické zručnosti, organizačné zručnosti, digitálne zručnosti, kreativita, uvažovanie v súvislostiach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Praktický nácvik a nadobúdanie prekladateľských zručností pri obojstrannom preklade textov daných odborných oblastí. Práca s odbornými slovníkmi.<br>2. Počítačom podporovaný preklad pomocou CAT nástrojov.<br>3. Príprava a analýza textov na preklad z hľadiska funkčného (t.j. druhu textu) a propozičného (t.j. obsahovo-informačného).<br>4. Praktický nácvik fáz prekladu: 1. analytická fáza (funkčná, štrukturálna a obsahová interpretácia odborného textu). Práca s CAT nástrojmi.<br>5. 2. fáza interlingválneho transferu (sémantická, syntaktická a štylistická tradukcia odborného textu do jazyka cieľovej kultúry). Práca s CAT nástrojmi.<br>6. 3. syntetická fáza (formulácia odborného textu v jazyku cieľovej kultúry na báze porovnávania rozdielov na jednotlivých jazykových rovinách). Práca s CAT nástrojmi.<br>7. Problematika terminologickej a odborného-špecifického ekvivalencie (najmä na textovo-štylistickej rovine: presnosť, odborná adekvátnosť, jasnosť, pregnancia, názornosť). |                                             |

8. Riešenie odborného-špecifických prekladateľských ťažkostí a hľadanie možností jazykového riešenia ekvivalencie pomocou prekladateľských procedúr metódy stylistique comparée (emprunt, calque, traduction littérale, transposition, modulation).
9. Všeobecné úvahy o ekvivalentnosti v prekladoch v rámci daných odborných oblastí (funkčná, kultúrna, deskriptívna ekvivalencia). Práca s CAT nástrojmi.
10. Posudzovanie, kritika a korekcia prekladov daných odborných textov na základe interpretačných kritérií, práca s CAT.
11. Posudzovanie, kritika a korekcia prekladov daných odborných textov na základe interpretačných kritérií, práca s CAT.
12. Posudzovanie, kritika a korekcia prekladov daných odborných textov na základe interpretačných kritérií, práca s CAT.

#### **Odporúčaná literatúra:**

FEDIC, D. 2020. Computer-based educational program: Developing e-learning skills within German language training for specific purposes. In: Interdisciplinary Research Approaches to Multilingual Education. Routledge: New York. ISBN 978-081534686-9.

KAUTZ, U. 2002. Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. Goethe-Institut. München: Iudicium Verlag. ISBN 3-89129-449-2.

KRENČEYOVÁ, A., KRENČEY, I. 2002. Nemecko-slovenský a slovensko-nemecký prekladateľský slovník. Právo – ekonomika. Fachwörterbuch Recht – Wirtschaft. Bratislava: Vydavateľstvo Krenčey, CCJ- Fremdsprachenzentrum. ISBN 978-80-8886-102-0

KRENČEY, I. 1994. Slovensko-nemecký, nemecko-slovenský ekonomický slovník. Bratislava: Krenčey, CCJ-Fremdsprachenzentrum. ISBN 80-967110-0-8.

VAVREČKA, V. et al. 2005. Česko-německý, německo-český slovník managementu. Edice Jazyky – Slovníky, Brno: Computer Press. ISBN 80-251-0520-2.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký jazyk

#### **Poznámky:**

časová záťaž študenta je 60 hodín, z toho:

Prezenčné: 24 hodín

samoštúdium: 16 hodín

vypracovanie seminárnej práce: 20 hodín

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 65

| A     | B     | C     | D    | E   | FX   | abs | neabs |
|-------|-------|-------|------|-----|------|-----|-------|
| 38.46 | 27.69 | 26.15 | 6.15 | 0.0 | 1.54 | 0.0 | 0.0   |

#### **Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

#### **Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                              |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                              |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdPrekl2-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b> prekladový seminár II |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                              |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                              |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                              |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                              |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracovanie seminárnej práce na zvolenú tému (80 bodov) a absolvovanie písomnej skúšky – preklad odborného textu (20 bodov).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                              |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent si osvojí odbornú terminológiu a osobitné praktiky pri preklade odborných textov z oblasti sociológie, politológie, histórie, etnológie, filozofie, psychológie, pedagogiky a textov vybraných zákonov.<br>Zručnosti: Získa praktické zručnosti pri využívaní CAT nástrojov pri preklade odborných textov.<br>Profesionálne kompetencie: Je schopný pracovať s odbornými textami z rôznych odborných oblastí a realizovať ich preklad do cieľového jazyka. Je schopný pripraviť preklad do/z nemeckého jazyka s využitím CAT nástrojov.<br>Prenositel'né kompetencie: matematické zručnosti, organizačné zručnosti, digitálne zručnosti, kreativita, uvažovanie v súvislostiach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Praktický nácvik a nadobúdanie prekladateľských zručností pri obojstrannom preklade textov daných odborných oblastí. Práca s odbornými slovníkmi.</li> <li>2. Počítačom podporovaný preklad pomocou CAT nástrojov.</li> <li>3. Príprava a analýza textov na preklad z hľadiska funkčného (t.j. druhu textu) a propozičného (t.j. obsahovo-informačného).</li> <li>4. Praktický nácvik fáz prekladu: 1. analytická fáza (funkčná, štruktúrna a obsahová interpretácia odborného textu). Práca s CAT nástrojmi.</li> <li>5. 2. fáza interlingválneho transferu (sémantická, syntaktická a štylistická tradukcia odborného textu do jazyka cieľovej kultúry). Práca s CAT nástrojmi.</li> <li>6. 3. syntetická fáza (formulácia odborného textu v jazyku cieľovej kultúry na báze porovnávania rozdielov na jednotlivých jazykových rovinách). Práca s CAT nástrojmi.</li> <li>7. Problematika terminologickej a odborno-špecifickej ekvivalencie (najmä na textovo-štylistickej rovine: presnosť, odborná adekvátnosť, jasnosť, pregnancia, názornosť).</li> </ol> |                                              |

8. Riešenie odborného-špecifických prekladateľských ťažkostí a hľadanie možností jazykového riešenia ekvivalencie pomocou prekladateľských procedúr metódy stylistique comparée (emprunt, calque, traduction littérale, transposition, modulation).
9. Všeobecné úvahy o ekvivalentnosti v prekladoch v rámci daných odborných oblastí (funkčná, kultúrna, deskriptívna ekvivalencia). Práca s CAT nástrojmi.
10. Posudzovanie, kritika a korekcia prekladov daných odborných textov na základe interpretačných kritérií. Práca s CAT.
11. Posudzovanie, kritika a korekcia prekladov daných odborných textov na základe ekvivalentných kritérií. Práca s CAT.
12. Posudzovanie, kritika a korekcia prekladov daných odborných textov na základe formulačných kritérií. Práca s CAT.

#### **Odporúčaná literatúra:**

FEDIC, D. 2020. Computer-based educational program: Developing e-learning skills within German language training for specific purposes. In: Interdisciplinary Research Approaches to Multilingual Education. Routledge: New York. ISBN 978-081534686-9.

FILLOVÁ, D. 1998. Slovensko-nemecký, nemecko-slovenský slovník právnických výrazov. Bratislava: Vydavateľstvo IRIS. ISBN 978-80-8877-806-6.

KAUTZ, U. 2002. Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. Goethe-Institut. München: Iudicium Verlag. ISBN 3-89129-449-2.

KRENČEYOVÁ, A., KRENČEY, I. 2002. Nemecko-slovenský a slovensko-nemecký prekladateľský slovník. Právo – ekonomika. Fachwörterbuch Recht – Wirtschaft. Bratislava: Vydavateľstvo Krenčey, CCJ- Fremdsprachenzentrum. ISBN 978-80-8886-102-0.

ŠTEFANČÍK, R. 2004. Nemecko-slovenský, slovensko-nemecký slovník politickej terminológie. Rožňava: Roven. ISBN 80-89168-09-4.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký jazyk

#### **Poznámky:**

časová záťaž študenta je 60 hodín, z toho:  
 rezenčné: 24 hodín  
 samoštúdium: 16 hodín  
 vypracovanie seminárnej práce: 20 hodín

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 6

| A     | B     | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 66.67 | 33.33 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

#### **Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

#### **Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdPrekl3-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Názov predmetu:</b> prekladový seminár III |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracovanie seminárnej práce (80 bodov), absolvovanie písomnej skúšky – preklad odborného textu (20 bodov).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent si osvojí odbornú terminológiu a osobitné praktiky pri preklade odborných textov z oblasti vedy, techniky, prírodných vied, výpočtovej techniky a priemyslu.<br>Zručnosti: Získa praktické zručnosti pri využívaní CAT nástrojov pri preklade odborných textov.<br>Profesionálne kompetencie: Je schopný pracovať s odbornými textami z rôznych odborných oblastí a realizovať ich preklad do cieľového jazyka. Je schopný pripraviť preklad do/z nemeckého jazyka s využitím CAT nástrojov.<br>Prenositelné kompetencie: Matematické zručnosti, organizačné zručnosti, digitálne zručnosti, kreativita, uvažovanie v súvislostiach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Praktický nácvik a nadobúdanie prekladateľských zručností pri obojstrannom preklade textov daných odborných oblastí. Práca s odbornými slovníkmi.<br>2. Počítačom podporovaný preklad pomocou CAT nástrojov.<br>3. Príprava a analýza textov na preklad z hľadiska funkčného (t.j. druhu textu) a propozičného (t.j. obsahovo-informačného).<br>4. Praktický nácvik fáz prekladu: 1. analytická fáza (funkčná, štrukturálna a obsahová interpretácia odborného textu). Práca s CAT nástrojmi.<br>5. 2. fáza interlingválneho transferu (sémantická, syntaktická a štylistická tradukcia odborného textu do jazyka cieľovej kultúry). Práca s CAT nástrojmi.<br>6. 3. syntetická fáza (formulácia odborného textu v jazyku cieľovej kultúry na báze porovnávania rozdielov na jednotlivých jazykových rovinách). Práca s CAT nástrojmi.<br>7. Problematika terminologickej a odborného-špecifického ekvivalencie (najmä na textovo-štylistickej rovine: presnosť, odborná adekvátnosť, jasnosť, pregnancia, názornosť). |                                               |

8. Riešenie odbornovo-špecifických prekladateľských ťažkostí a hľadanie možností jazykového riešenia ekvivalencie pomocou prekladateľských procedúr metódy stylistique comparée (emprunt, calque, traduction littérale, transposition, modulation).
9. Všeobecné úvahy o ekvivalentnosti v prekladoch v rámci daných odborných oblastí (funkčná, kultúrna, deskriptívna ekvivalencia). Práca s CAT nástrojmi.
10. Posudzovanie, kritika a korekcia prekladov daných odborných textov na základe interpretačných kritérií. Práca s CAT.
11. Posudzovanie, kritika a korekcia prekladov daných odborných textov na základe ekvivalentných kritérií. Práca s CAT.
12. Posudzovanie, kritika a korekcia prekladov daných odborných textov na základe formulačných kritérií. Práca s CAT

#### **Odporúčaná literatúra:**

HEGEROVÁ, V., ZAHRADNÍČEK, T. et al. 2003. Česko-německý, německo-český odborný slovník vědy, techniky, ekonomiky. Nakladatelství Olomouc. ISBN 80-7182-168-3.  
 KAUTZ, U. 2002. Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. Goethe-Institut. München: Iudicium Verlag. ISBN 3-89129-449-2.  
 LAPKA, V. 1995. Německo-český, česko-německý slovník pro technickou praxi. Ostrava: Montanex. ISBN 80-85780-45-3.  
 MÜLLER, V. 1995. Odborný slovník pro

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký jazyk

#### **Poznámky:**

časová záťaž študenta je 60 hodín, z toho:  
 prezenčné štúdium (P, S, C): 24 hodín  
 samoštúdium: 36 hodín

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

#### **Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

#### **Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdSemZP1-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Názov predmetu:</b> seminár k záverečnej práci I |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracovanie a prednesenie referátu (40 bodov) a vypracovanie seminárnej práce (40 bodov).<br>Študent v závere seminára predloží zoznam min. 10 zdrojov (podľa normy), a min. 5 strán súvislého textu, napr. teoretická kapitola s citáciami (20 bodov).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent si osvojí základné poznatky o formálnom, obsahovom a vecnom spracovaní témy diplomovej práce. Získa poznatky o štruktúre záverečnej práce, jej jednotlivých častí, o spôsoboch správneho citovania, tvorení hypotéz.<br>Zručnosti: Študent dokáže aplikovať základné poznatky o formálnom, obsahovom a vecnom spracovaní témy diplomovej práce pri vypracúvaní vlastnej záverečnej práce ale i iných seminárnych prác. Vie správne parafrázovať cudzie myšlienky, vie správne citovať, tvoriť hypotézy a dokáže aplikovať základné metódy spracovania teoretických poznatkov a empirického výskumu.<br>Profesionálne kompetencie: Absolvent je schopný napísať odbornú prácu alebo monografiu k rozličným témam vo svojom odbore a dokáže zásady publikovania vedeckých prác uplatniť aj v iných odboroch.<br>Prenositel'né kompetencie: Metakognitívne schopnosti, uvažovanie v súvislostiach. |                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Úvod do seminára, organizačné zabezpečenie seminára.<br>2. Konzultácie so školiteľom.<br>3. Vypracovanie dotazníka, alebo prieskumu.<br>4. Konzultácie so školiteľom.<br>5. Čiastkové spracovávanie jednotlivých kapitol spolu s rozširovaním bibliografie a pod.<br>6. Výber relevantných dokumentov a informácií na ďalšie spracovanie.<br>7. Konzultácie so školiteľom.<br>8. Spracovanie predbežných výsledkov.<br>9. Spracovanie predbežných výsledkov.<br>10. Konzultácie so školiteľom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |       |      |      |      |     |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|------|------|------|-----|-------|
| 11. Vypracovanie príslušnej časti záverečnej práce podľa zadania školiteľa.<br>12. Konzultácie so školiteľom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |       |      |      |      |     |       |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>FRANCK, N. - STARY, J.: 2009. Die Technik wissenschaftlichen Arbeitens. Paderborn: Verlag Ferdinand Schöningh, 2009. ISBN 978-3-8252-0724-3.<br>ADERMAN, U. et al.: 2006. Duden – wie verfasst man wissenschaftliche Arbeiten? Dudenverlag, 2006. ISBN: 978-3-411-05113-7.<br>KATUŠČÁK, D.: 1998. Ako písať vysokoškolské a kvalifikačné práce. Bratislava: Stimul, 1998. ISBN: 80-85697-82-3.<br>MEŠKO, D. - KATUŠČÁK, D.: 2004. Akademická príručka. Bratislava: Osveta, 2004. ISBN 80-8063-150-6. |      |       |      |      |      |     |       |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>nemecký jazyk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |       |      |      |      |     |       |
| <b>Poznámky:</b><br>časová záťaž študenta je 150 hodín, z toho:<br>Prezenčné: 24 hodín<br>samoštúdium: 76<br>príprava referátu a vypracovanie požadovanej časti ZP: 50 hodín                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |       |      |      |      |     |       |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 73                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |      |      |      |     |       |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | B    | C     | D    | E    | FX   | abs | neabs |
| 56.16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 8.22 | 15.07 | 4.11 | 2.74 | 13.7 | 0.0 | 0.0   |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |       |      |      |      |     |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.07.2024                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |       |      |      |      |     |       |
| <b>Schválil:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |       |      |      |      |     |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdSemZP2-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Názov predmetu:</b> seminár k záverečnej práci II |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie: rozpracovaná časť záverečnej práce (40 bodov).<br>Záverečné hodnotenie: ústna rozprava o rozpracovanej časti záverečnej práce (60 bodov).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent má primeranú znalosť vedomostí o problematike súvisiacej s témou záverečnej práce.<br>Zručnosti: Študent dokáže uplatniť svoje vedomosti a schopnosti pri zhromažďovaní, interpretácii a spracúvaní odbornej literatúry.<br>Profesionálne a prenositeľné kompetencie: Záverečnou prácou študent preukazuje schopnosť tvorivo pracovať v študijnom odbore, v ktorom absolvoval študijný program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Úvod do seminára, organizačné zabezpečenie seminára.</li> <li>2. Konzultácie so školiteľom.</li> <li>3. Rozširovanie a štúdium literatúry.</li> <li>4. Konzultácie so školiteľom.</li> <li>5. Čiastkové spracovávanie jednotlivých kapitol spolu s rozširovaním bibliografie a pod.</li> <li>6. Výber relevantných dokumentov a informácií na ďalšie spracovanie.</li> <li>7. Konzultácie so školiteľom.</li> <li>8. Spracovanie predbežných výsledkov.</li> <li>9. Spracovanie predbežných výsledkov.</li> <li>10. Konzultácie so školiteľom.</li> <li>11. Vypracovanie príslušnej časti záverečnej práce podľa zadania školiteľa.</li> <li>12. Konzultácie so školiteľom.</li> </ol> |                                                      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>FRANCK, N. - STARY, J.: 2009. Die Technik wissenschaftlichen Arbeitens. Paderborn: Verlag Ferdinand Schöningh, 2009. ISBN 978-3-8252-0724-3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                      |

ADERMAN, U. et al.: 2006. Duden – wie verfasst man wissenschaftliche Arbeiten? Duden, 2006. ISBN: 978-3-411-05113-7.  
 KATUŠČÁK, D. 1998. Ako písať vysokoškolské a kvalifikačné práce. Bratislava: Stimul, 1998. ISBN: 80-85697-82-3.  
 MEŠKO, D. - KATUŠČÁK, D.: 2004. Akademická príručka. Osveta: Bratislava, 2004. ISBN 80-8063-150-6.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 nemecký jazyk

**Poznámky:**  
 časová záťaž študenta je 150 hodín, z toho:  
 prezenčné: 36 hodín  
 samoštúdium: 114 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
 Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A    | B   | C   | D   | E    | FX  | abs | neabs |
|------|-----|-----|-----|------|-----|-----|-------|
| 80.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 20.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                          |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdSemKu-<br>J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Názov predmetu:</b> semiotika kultúry |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 3 <b>Za obdobie štúdia:</b> 39<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                          |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na vyučovaní a absolvovanie ústnej skúšky.<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                          |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent sa orientuje v problematike kultúrnovedných teórií z pohľadu semiotiky kultúry.<br>Zručnosti: Študent ovláda a vie adekvátne použiť základnú terminológiu kultúrnovednej semiotiky a dokáže vysvetliť rôzne teoretické koncepty.<br>Profesijné kompetencie: Študent rozumie využitiu semiotiky kultúry pri analýze rozličných kultúrnych fenoménov, literárnych a iných umeleckých diel.<br>Prenositel'né kompetencie: Metakognitíve schopnosti a uvažovanie v súvislostiach.                                                                 |                                          |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kultúrne pojmy a kultúrne teórie</li> <li>2. Pojem a úlohy semiotiky kultúry</li> <li>3. Kultúra a text</li> <li>4. Znakové systémy v kultúre – procesy, kódy a médiá</li> <li>5. Teórie symbolického konania</li> <li>6. Fiktívno, imaginárno a médiá</li> <li>7. Mediálne praktiky – kultúra performancia</li> <li>8. Kultúrne naratívy</li> <li>9. Intertextualita a kulturalita</li> <li>10. Kultúry reprezentácie</li> <li>11. Figurácie a diferencie</li> <li>12. Kolektívne identity, kultúrna pamäť</li> </ol> |                                          |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>ASSMAN, A. 2011. Einführung in die Kulturwissenschaft. Grundbegriffe, Themen, Fragestellungen. Berlin: Erich-Schmidt-Verlag. ISBN 9783503122707.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                          |

BACHMANN-MEDICK, D. 2009. Cultural Turns. Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften. Reinbek: Rowohlt. ISBN 9783499556753.  
 HANSEN, K. P. 2011. Kultur und Kulturwissenschaft. Stuttgart: UTB. ISBN 9783772022425.  
 LOTMAN, Jurij M. 1990. „Über die Semiosphäre“. In: Zeitschrift für Semiotik 12;4, S. 287-305.  
 MÜLLER-FUNK, Wolfgang. 2010. Kulturtheorie. Einführung in Schlüsseltex-te der Kulturwissenschaften. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag. ISBN: 9783825228286  
 NIES, Martin. 2011. Kultursemiotik. In Christoph Barmeyer, Petia Genkova, Jörg Scheffer (Hgg.), Interkulturelle Kommunikation und Kulturwissenschaft. Grundbegriffe, Wissenschaftsdisziplinen, Kulturräume. Passau, S. 207-225.  
 NÜNNING, A., NÜNNING, V. 2008. Einführung in die Kulturwissenschaften. Berlin: Springer. ISBN 978-3-476-05057-1.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 nemecký jazyk

**Poznámky:**  
 časová záťaž študenta je 90 hodín, z toho:  
 Prezenčné: 36 hodín  
 samoštúdium: 54 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
 Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny: 02.07.2024**

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdTexSL1-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Názov predmetu:</b> textový seminár k modernej nemeckej literatúre I |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                         |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                         |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                         |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Prednesenie referátu (80 bodov) a napísanie literárnej eseje (20 bodov).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent pozná vybrané texty obdobia od začiatku 20. storočia po 70-te roky 20. storočia a príslušné formálne, tematické a motivické posuny v literárnych žánroch v období modernizmu a v kultúre po roku 1945 až po nástup postmoderny.<br>Zručnosti: Študent dokáže analyzovať literárny text a identifikovať v ňom príslušné témy a motívy v kontexte literárno-historického vývinu.<br>Profesionálne kompetencie: Schopnosť interpretovať literárny text a sprostredkovať danú analýzu a interpretáciu odbornému ale aj laickému publiku.<br>Prenositel'né kompetencie: metakognitívne schopnosti a uvažovanie v súvislostiach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                         |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Literatúra fin de siècle (H. von Hofmannsthal: Der Tor und der Tod, Ein Brief; Thomas Mann: Der Tod in Venedig)<br>2. Psychoanalytické koncepty v literatúre (A. Schnitzler: Liebelei, Leutnant Gustl; F. Kafka: Gib's auf, Auf der Galerie, Eine kaiserliche Botschaft; H. Hesse: Der Steppenwolf; F. Kafka: Der Prozess)<br>3. Expresionistická literatúra (Georg Heym: Der Krieg; Georg Trakl: Grodek; K. Pinthus: Menschheitsdämmerung; Oskar Kokoschka: Mörder, Hoffnung der Frauen; Friedrich Koffka: Kain)<br>4. Literatúra Weimarskej republiky (A. Döblin: Berlin Alexanderplatz, K. Tucholsky: Rheinsberg, E. Kästner: Fabian, B. Brecht: Die Dreigroschenoper)<br>5. Krátka próza rokov 1945-49: (Wolfgang Borchert: Die Küchenuhr, Herbert Roch: Tausend Gramm, Hans Werner Richter: Die Geschlagenen) und Lyrik nach Auschwitz (Bertolt Brecht: An die Nachgeborenen, Paul Celan: Ein Blatt, baumlos für Bertolt Brecht, Gottfried Benn: Nur zwei Dinge, Paul Celan: Todesfuge)<br>6. Romány 50-tych a 60-tych rokov I. (Günter Grass: Die Blechtrommel, Wolfgang Koeppen: Der Tod in Rom, Heinrich Böll: Billiard um halb zehn) |                                                                         |

7. Romány 50-tych a 60-tych rokov II. (Uwe Johnson: Mutmaßungen über Jakob, Martin Walser: Halbzeit, Heinrich Böll: Ansichten eines Clowns)
8. Divadlo a rozhlasová hra po roku 1945 (Bertolt Brecht: Mutter Courage, Ilse Aichinger: Knöpfe, Ingeborg Bachmann: Der gute Gott von Manhattan, Friedrich Dürrenmatt: Die Physiker, Rolf Hochhuth: Der Stellvertreter, Peter Weiss: Die Ermittlung)
9. Literatúra NDR 50-tych a 60-tych rokov (Christa Wolf: Der geteilte Himmel, Christa Wolf: Nachdenken über Christa T.)
10. Romány 70-tych rokov (Martin Walser: Ein fliehendes Pferd, Bernward Vesper: Die Reise)
11. Problematika teroru v literatúre (Heinrich Böll: Die verlorene Ehre der Katarina Blum)
12. Feministická literatúra (Verena Stefan: Häutungen, Elfriede Jelinek: Die Liebhaberinnen)

#### **Odporúčaná literatúra:**

Primárna literatúra: pôvodné diela vybraných autorov daných období

Sekundárna literatúra:

EMMERICH, W. 2000. Kleine Literaturgeschichte der DDR. Berlin: Aufbau Verlag. ISBN 3746680522

FISCHER, E. (Hrsg.) 1997. Hauptwerke der österreichischen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen. München: Kindler. ISBN 3463403048

SCHNELL, R. 2002. Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945. Stuttgart: Metzler. ISBN 3476009149.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký jazyk

#### **Poznámky:**

časová záťaž študenta je 60 hodín, z toho:

prezenčné: 24 hodín

samoštúdium: 36 hodín

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

#### **Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

#### **Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                          |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdTexSL2-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Názov predmetu:</b> textový seminár k modernej nemeckej literatúre II |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                          |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Prednesenie referátu (80 bodov) a napísanie literárnej eseje (20 bodov).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent pozná vybrané texty obdobia postmoderny, sklonku 20. a začiatku 21. storočia, sú mu známe príslušné formálne, tematické a motivické posuny v literárnych žánroch v období modernizmu a v kultúre po roku 1945 až po nástup postmoderny.<br>Zručnosti: Študent dokáže analyzovať literárny text a identifikovať v ňom príslušné témy a motívy v kontexte literárno-historického vývinu.<br>Profesionálne kompetencie: Schopnosť interpretovať literárny text a sprostredkovať danú analýzu a interpretáciu odbornému ale aj laickému publiku.<br>Prenositel'né kompetencie: metakognitívne schopnosti a uvažovanie v súvislostiach                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                          |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Román 80. rokov Patrik Süskind: Das Parfüm</li> <li>2. Heinrich Böll: Frauen vor Flußlandschaft</li> <li>3. Anne Duden: Übergang, Elfriede Jelinek: Die Klavierspielerin</li> <li>4. Irmtraud Morgner: Amanda. Ein Hexenroman, Christa Wolf: Cassandra</li> <li>5. Literatúra po prevrate (Martin Walser: Über Deutschland reden, Christoph Hein: Die fünfte Grundrechenart, Heiner Müller: Jenseits der Nation, Rolf Hochhuth: Wessis in Weimar, Günter Grass: Mein Jahrhundert)</li> <li>6. Martin Walser: Der Tod eines Kritiker (2002)</li> <li>7. Durs Grünbein: Vom Schnee (2003)</li> <li>8. Uwe Timm: Am Beispiel meines Bruders (2003)</li> <li>9. Elfriede Jelinek: Bambiland. Babel (2004)</li> <li>10. Felicitas Hoppe: Picknick der Frieseure (2006)</li> <li>11. Herta Müller: Atemschaukel (2009)</li> <li>12. Melinda Nadj Abonji: Tauben fliegen auf (2010)</li> </ol> |                                                                          |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |     |     |     |     |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| Primárna literatúra: pôvodné diela vybraných autorov daných období<br>Sekundárna literatúra:<br>BÖTTIGER, H. 2004. Nach den Utopien. Eine Geschichte der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur. Wien: Zsolnay. ISBN 9783552053014.<br>a recenzie príslušných kníh |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>nemecký jazyk                                                                                                                                                                              |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Poznámky:</b><br>časová záťaž študenta je 60 hodín, z toho:<br>prezenčné štúdium: 24 hodín<br>samoštúdium: 16 hodín<br>príprava referátu, vypracovanie eseje: 20 hodín                                                                                         |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 0                                                                                                                                                                                             |     |     |     |     |     |     |       |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                 | B   | C   | D   | E   | FX  | abs | neabs |
| 0.0                                                                                                                                                                                                                                                               | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.07.2024                                                                                                                                                                                                                          |     |     |     |     |     |     |       |
| <b>Schválil:</b>                                                                                                                                                                                                                                                  |     |     |     |     |     |     |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                            |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdTexLin-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Názov predmetu:</b> textová lingvistika |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                            |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                            |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                            |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Absolvovanie písomnej skúšky (100 bodov).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                            |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent chápe funkcie textovej lingvistiky ako výskumu, chápe problém definovania textov a chápe rôzne kritériá textuality. V súvislosti s tým tiež rozumie problémom klasifikácie textových typov.<br>Zručnosti: Študent vie aplikovať svoje vedomosti pri analýze konkrétnych textov, dokáže adekvátne zdôvodniť jednotlivé kroky analýzy, vie uplatniť nadobudnuté vedomosti pri tvorbe vlastných textov rôzneho charakteru.<br>Profesionálne kompetencie: Študent vie aplikovať rôzne textové lingvistické modely, výsledky a metódy v profesionálnom živote.<br>Prenositel'né kompetencie: Metalingvistické a metakognitívne schopnosti, interpersonálne kompetencie. |                                            |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vývoj textovej lingvistiky.</li> <li>2. Textová lingvistika a text.</li> <li>3. Stavba textu.</li> <li>4. Základné pojmy textuality.</li> <li>5. Funkcie textu.</li> <li>6. Téma a štruktúra textu.</li> <li>7. Referenčná lingvistika.</li> <li>8. Aspekty analýzy textu.</li> <li>9. Druhy textu.</li> <li>10. Kultúrne aspekty v štandardizovaných textoch.</li> <li>11. Komparácia vybraných druhov textu.</li> <li>12. Identifikácia znakov jednotlivých druhov textu.</li> </ol>                                                                                                                                                      |                                            |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                            |

ADAMZIK, K.: 2004. Textlinguistik. Eine einführende Darstellung. Tübingen: Niemeyer. ISBN 3-484-25140-9  
 DE BEAUGRANDE, R.- DRESSLER, W.: 1981. Einführung in die Textlinguistik. Tübingen: Niemeyer. ISBN 3-484-22028-7  
 BRINKER, K.: 2010. Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. Berlin: Schmidt. ISBN 978-3-503-12206-6  
 FIX, U. - POETHE, H. - YOS, G.: 2003. Textlinguistik und Stilistik für Einsteiger. Frankfurt: Peter Lang. ISBN 978-3-631-51829-8

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 nemecký jazyk

**Poznámky:**  
 časová záťaž študenta je 120 hodín, z toho:  
 prezenčné štúdium (P, S, C): 24 hodín  
 samoštúdium: 96 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
 Celkový počet hodnotených študentov: 67

| A     | B    | C     | D     | E    | FX   | abs | neabs |
|-------|------|-------|-------|------|------|-----|-------|
| 28.36 | 20.9 | 25.37 | 13.43 | 8.96 | 2.99 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdTlmoS1-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b> tlmočnícky seminár I |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>4 priebežné hodnotenia z tlmočnických výstupov v rámci seminárov (80 bodov), absolvovanie ústnej skúšky z konzekutívneho tlmočenia ( $N \rightarrow S$ / $S \rightarrow N$ ) z tlmočenia z listu (20 bodov).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent ovláda základné translatologické pojmy a orientuje sa v teórii tlmočenia.<br>Zručnosti: Študent si prostredníctvom cielených praktických cvičení upevní určité všeobecné návyky pri tlmočení medzi slovanským a neslovanským jazykom a zároveň si osvojí špecifické zručnosti a návyky pri konzekutívnom tlmočení.<br>Profesionálne kompetencie: Študent je schopný konzekutívne tlmočiť texty rôzneho obsahového zamerania.<br>Prenositel'ne kompetencie: Organizačné zručnosti, digitálne zručnosti, kreativita, uvažovanie v súvislostiach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Úvod do problematiky.<br>2. Teoretické základy z konzekutívneho tlmočenia.<br>3. Konzekutívne tlmočenie monologického prejavu z oblasti ekonomiky ( $N \rightarrow S$ ).<br>4. Konzekutívne tlmočenie monologického prejavu z oblasti ekonomiky ( $S \rightarrow N$ ).<br>5. Konzekutívne tlmočenie monologického prejavu z právnickej oblasti ( $N \rightarrow S$ ).<br>6. Konzekutívne tlmočenie monologického prejavu z právnickej oblasti ( $S \rightarrow N$ ).<br>7. Konzekutívne tlmočenie monologického prejavu z oblasti vedy a techniky ( $N \rightarrow S$ ).<br>8. Konzekutívne tlmočenie monologického prejavu z oblasti vedy a techniky ( $S \rightarrow N$ ).<br>9. Konzekutívne tlmočenie monologického prejavu z oblasti personalistiky ( $N \rightarrow S$ ).<br>10. Konzekutívne tlmočenie monologického prejavu z oblasti personalistiky ( $S \rightarrow N$ ).<br>11. Tlmočenie z listu ( $N \rightarrow S$ ).<br>12. Tlmočenie z listu ( $S \rightarrow N$ ). |                                             |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                             |

DRIESEN, CH.- PETERSEN, H.-A. 2011. Gerichtsdolmetschen. Grundwissen und Fertigkeiten. Tübingen: Narr, Francke, Attempto Verlag. ISBN 978-3-8233-6477-1  
 FELDWEG, E. 1996. Der Konferenzdolmetscher im internationalen Kommunikationsprozess. Heidelberg: Julius Groos Verlag. ISBN 3-87276-760-7  
 KAUTZ, U. 2002. Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. München: Iudicium und Goethe-Institut. ISBN 3-89129-449-2  
 MATYSSEK, H. 2006. Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher. Teil 1, 2. Tübingen: Julius Groos. ISBN 978-3-87276-616-8

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 nemecký jazyk

**Poznámky:**  
 časová záťaž študenta je 60 hodín, z toho:  
 prezenčné štúdium: 24 hodín  
 samoštúdium: 36 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
 Celkový počet hodnotených študentov: 46

| A     | B     | C     | D    | E    | FX    | abs | neabs |
|-------|-------|-------|------|------|-------|-----|-------|
| 43.48 | 28.26 | 10.87 | 4.35 | 2.17 | 10.87 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                              |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdTlmoS2-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Názov predmetu:</b> tlmočnícky seminár II |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                              |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                              |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                              |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>absolvovanie ústnej skúšky z tlmočenia ( $N \rightarrow S/ S \rightarrow N$ ) (60 bodov), prezentácia na zvolenú odbornú tému (20 bodov), seminárna práca - vypracovanie tituliek k úryvku audiovizuálneho diela (20 bodov)<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                              |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent ovláda základné translatologické pojmy a orientuje sa v teórii tlmočenia.<br>Zručnosti: Študent si prostredníctvom cielených praktických cvičení upevní určité všeobecné návyky pri tlmočení medzi slovanským a neslovanským jazykom a zároveň si osvojí špecifické zručnosti a návyky pri simultánnom tlmočení.<br>Profesionálne kompetencie: Študent je schopný konzekutívne tlmočiť texty rôzneho obsahového zamerania.<br>Prenositel'né kompetencie: Organizačné zručnosti, digitálne zručnosti, kreativita, uvažovanie v súvislostiach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Úvod do problematiky.<br>2. Teoretické základy z simultánneho tlmočenia.<br>3. Simultánne tlmočenie monologického prejavu z oblasti ekonomiky ( $N \rightarrow S$ ).<br>4. Simultánne tlmočenie monologického prejavu z oblasti ekonomiky ( $S \rightarrow N$ ).<br>5. Simultánne tlmočenie dialógu z oblasti ekonomiky ( $N \rightarrow S/ S \rightarrow N$ ).<br>6. Simultánne tlmočenie monologického prejavu z právnickej oblasti ( $N \rightarrow S$ ).<br>7. Simultánne tlmočenie monologického prejavu z právnickej oblasti ( $S \rightarrow N$ ).<br>8. Simultánne tlmočenie monologického prejavu z oblasti vedy a techniky ( $N \rightarrow S$ ).<br>9. Simultánne tlmočenie monologického prejavu z oblasti vedy a techniky ( $S \rightarrow N$ ).<br>10. Simultánne tlmočenie monologického prejavu z oblasti personalistiky ( $N \rightarrow S$ ).<br>11. Simultánne tlmočenie monologického prejavu z oblasti personalistiky ( $S$ ) |                                              |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                              |

BEST, J.- KALINA, S. (Hrsg.). 2002. Übersetzen und Dolmetschen. Tübingen und Basel: A.Francke. ISBN 3-8252-2329-9.  
 DRIESEN, CH.-PETERSEN, H.-A. 2011. Gerichtsdolmetschen. Grundwissen und Fertigkeiten. Tübingen: Narr, Francke, Attempto Verlag. ISBN 978-3-8233-6477-1  
 FELDWEG, E.: 1996. Der Konferenzdolmetscher im internationalen Kommunikationsprozess. Heidelberg: Julius Groos Verlag. ISBN 3-87276-760-7.  
 KAUTZ, U. 2002. Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. München: Iudicium und Goethe-Institut. ISBN 3-89129-449-2.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 nemecký jazyk

**Poznámky:**  
 časová záťaž študenta je 60 hodín, z toho:  
 prezenčné štúdium (P, S, C): 24 hodín  
 samoštúdium: 36 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
 Celkový počet hodnotených študentov: 8

| A    | B   | C    | D   | E   | FX  | abs | neabs |
|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-------|
| 87.5 | 0.0 | 12.5 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                 |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdVarie-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Názov predmetu:</b> variety nemeckého jazyka |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                 |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                 |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                 |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracovanie 1 seminárnej práce (80 bodov), absolvovanie písomnej skúšky (20 bodov).<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent získa prehľad o diatopických, diastratických a diasituatívnych rozdieloch v rámci používania nemeckého jazyka, o základných problémoch jazykovej variácie a jej výskumu, o vzťahu variet k štandardnému jazyku.<br>Zručnosti: Študent dokáže aplikovať teoretické poznatky pri analýze rôznych jazykových variantoch, vie interpretovať vlastné postrehy.<br>Profesijné kompetencie: Absolvent dokáže zohľadniť špecifiká a znalosti o varietách nemeckého jazyka pri preklade a tlmočení.<br>Prenositel'né kompetencie: Komunikačné schopnosti, uvažovanie v súvislostiach                                              |                                                 |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diatopická variácia jazyka</li> <li>2. Diastratická variácia jazyka</li> <li>3. Diasituatívna variácia jazyka</li> <li>4. Problematika národných variet</li> <li>5. Variety nemeckého jazyka na území NSR</li> <li>6. Variety nemeckého jazyka na území Rakúska</li> <li>7. Variety nemeckého jazyka na území Švajčiarska</li> <li>8. Variety nemeckého jazyka v strednej Európe</li> <li>9. Súčasný výskum nemeckých dialektov</li> <li>10. Výskum kontaktu nemčiny s inými jazykmi</li> <li>11. Izoglosy, jazykové atlasy,</li> <li>12. Tendencia subštandardizácie nemeckého jazyka</li> </ol> |                                                 |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>ELSPAß, S.-König, W. (Hrsg.). 2008. Sprachgeographie digital. Hildesheim: Georg Olms. ISBN 978-3-487-13631-8.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                 |

NEULAND, E. 2012. Sprache der Generationen. Mannheim: Dudenverlag. ISBN 978-3-411-04317-0.  
 NIEBAUM, H. 2014. Einführung in die Dialektologie des Deutschen. Tübingen: Niemeyer Max Verlag. ISBN 978-3-11-033386-2.  
 SCHNEIDER-WIEJOWSKI, K. et al. (Hrsg.). 2013. Vielfalt, Variation und Stellung der deutschen Sprache. Berlin: De Gruyter. ISBN 978-3-11-030930-0.  
 SCHUPPENER, G. 2020. Basiswissen Varietäten des Deutschen. Leipzig: Hamouda. ISBN 978-3-95817-050-6.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 nemecký jazyk

**Poznámky:**  
 časová záťaž študenta je 60 hodín, z toho:  
 prezenčné štúdium (P, S, C/L, konzultácia): 24 hodín  
 samoštúdium: 36 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
 Celkový počet hodnotených študentov: 7

| A     | B     | C   | D   | E     | FX  | abs | neabs |
|-------|-------|-----|-----|-------|-----|-----|-------|
| 71.43 | 14.29 | 0.0 | 0.0 | 14.29 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdVyvin-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Názov predmetu:</b> vývin nemeckého jazyka |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 3 <b>Za obdobie štúdia:</b> 39<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracovanie seminárnej práce ( vybraná téma z vývinu nemeckého jazyka ) v hodnote 40 bodov a absolvovanie skúšky za 60 bodov.<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent pozná aspekty vývinu nemeckého jazyka.<br>Zručnosti: Študent dokáže samostatne aplikovať osvojené poznatky o vývoji jazyka.<br>Profesionálne kompetencie: Absolvent dokáže reflektovať historické formy jazyka v rámci prekladateľskej činnosti.<br>Prenositelné kompetencie: Metakognitívne schopnosti a uvažovanie v súvislostiach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prehistória nemeckého jazyka. Ide prajazyk. Ide. jazyková rodina.</li> <li>2. Teórie o vzniku ide. jazykov.</li> <li>3. Dejiny osídlenia germánskych oblastí. Góti.</li> <li>4. Dejiny osídlenia nemecky hovoriacich oblastí.</li> <li>5. Germánsky prajazyk. Germánske kmene a jednotlivé germánske jazyky.</li> <li>6. Vznik nemeckého jazyka. Periodizácia nemeckého jazyka.</li> <li>7. Stará horná nemčina. Ranný stredovek.</li> <li>8. Nemčina vrcholného stredoveku. Stredná horná nemčina.</li> <li>9. Neskorý stredovek. Staršia ranná horná nemčina.</li> <li>10. Ranná horná nemčina. Humanizmus a jazyk. Martin Luter.</li> <li>11. Vplyv gramatikov a školy, formovanie novohornonemeckého gramatického systému.</li> <li>12. Koniec 18. st. - 20. st. Vývinové tendencie.</li> </ol> |                                               |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BERGMANN, R./MOULIN, C./RUGE, N., 2019: Alt- und Mittelhochdeutsch. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, ISBN 978-3-8252-5194-9<br>SCHMIDT, W. et al. 2007: Geschichte der deutschen Sprache. Stuttgart: Hirzel Verlag. ISBN 978-3-7776-1432-8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |

SCHWEIKLE, G. 1996: Germanisch-deutsche Sprachgeschichte. Stuttgart-Weimar: Metzler. ISBN 3-476-01452-5  
SCHUPPENER, G., 2014: Basiswissen Sprachgeschichte. Leipzig: Hamouda, ISBN 978-3-940075-90-1

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
nemecký jazyk

**Poznámky:**  
časová záťaž študenta je 120 hodín, z toho:  
prezenčné štúdium (P, S, C): 36 hodín  
samoštúdium: 54 hodín  
vypracovanie seminárnej práce : 30 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
Celkový počet hodnotených študentov: 72

| A     | B     | C     | D    | E    | FX   | abs | neabs |
|-------|-------|-------|------|------|------|-----|-------|
| 23.61 | 33.33 | 27.78 | 2.78 | 2.78 | 9.72 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdZPLJ-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b> základy pragmalingvistiky |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 13 / 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracovanie seminárnej práce v hodnote 40 bodov a absolvovanie skúšky za 60 bodov.<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent sa oboznámi so základnými termínmi a elementárnymi pojmami pragmalingvis-tiky, ako aj s históriou tejto lingvistickej disciplíny.<br>Zručnosti: Študent dokáže na základe získaných vedomostí dokázu analyzovať texty a komunikač-né situácie. Získané kompetencie sú prenosné na hlbšie štúdium pragmalingvistiky.<br>Profesijné kompetencie: Schopnosť interpretovať interpretovať texty a komunikačné situácie a sprostredkovať dané analýzy a interpretácie odbornému ale aj laickému publiku.<br>Prenositel'né kompetencie: metakognitíve schopnosti a uvažovanie v súvislostiach |                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Einführung</li> <li>2. Grundbegriffe und Fragestellungen der Pragmatik</li> <li>3. Handlungsbegriffe</li> <li>4. Sprachhandeln und Regeln der Kommunikation</li> <li>5. Grundlagen der Sprechakttheorie</li> <li>6. Kommunikationsmaximen</li> <li>7. Indirektes Sprechen und Höflichkeit</li> <li>8. Pragmatische Implikatur</li> <li>9. Personalpronomina in der Pragmatik</li> <li>10. Organisation von Kommunikation</li> <li>11. Gesprächsführung</li> <li>12. Hierarchien der Kommunikation</li> </ol>                                                    |                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>EHRHARDT, C. - HERINGER, H. J. 2011. Pragmatik. Paderborn: Fink, 2011. ISBN 978-3-7705-5168-2.<br>ERNST, P., 2002. Pragmalinguistik. Grundlagen, Anwendungen, Probleme. Berlin: de Gruyter. ISBN 978-3-11-017013-9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |

ERNST, P., WERNER, M. 2016: Linguistische Pragmatik in historischen Bezügen. Berlin: de Gruyter. ISBN 978-3-11-035315-0.  
 MEIBAUER, J., 2001. Pragmatik. Eine Einführung. Tübingen: Stauffenburg. ISBN 978-3-86057-284-9.  
 POHL, I. (Hrsg.). 2008. Semantik und Pragmatik – Schnittstellen. Frankfurt am Main: Lang, 2008. ISBN 978-3-631-57061-6.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 nemecký jazyk

**Poznámky:**  
 časová záťaž študenta je 90 hodín, z toho:  
 Prezenčné: 36 hodín  
 samoštúdium: 24 hodín  
 vypracovanie seminárnej práce: 30 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
 Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A    | B    | C    | D    | E   | FX   | abs | neabs |
|------|------|------|------|-----|------|-----|-------|
| 40.0 | 20.0 | 20.0 | 10.0 | 0.0 | 10.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                 |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdZSL-J/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b> základy sociolingvistiky |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 13 / 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                 |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                 |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                 |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                 |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Príprava a prezentácia príspevku 40 bodov. Úspešné absolvovanie písomnej skúšky 60 bodov.<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                 |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent získa prehľad o základných princípoch sociolingvistického výskumu, o zohľadňovaných kritériách pri skúmaní sociolingvistických javov, o sociolektoch a i.<br>Zručnosti: Študent dokáže uplatniť získané poznatky v rôznych situáciách, dokáže vykonávať kognitívnu, psychomotorickú alebo sociálnu činnosť.<br>Profesijné kompetencie: Absolvovaním predmetu dokáže študent aplikovať získané poznatky a zručnosti do rozmanitých činností v budúcom povolani.<br>Prenositel'né kompetencie: metakognitíve schopnosti, komunikačné schopnosti, tvorivosť, uvažovanie v súvislostiach                                                                                                                                                                                                                |                                                 |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sociolingvistika ako subdisciplína</li> <li>2. Stručný prehľad vývoja disciplíny</li> <li>3. Súčasné problémy výskumu</li> <li>4. Základné pojmy a témy, metódy</li> <li>5. Mimosjazykové parametre: pohlavie, vek, zamestnanie, sociálna skupina, záujmy a kultúrne prostredie, médiá, inštitúcie</li> <li>6. Jazykové varianty nemčiny: dialekt, mestská lingvistika, hovorové jazyky, štandardné jazyky</li> <li>7. Viacjazyčnosť v EÚ, jazyková a školská politika v EÚ, jazykové kontakty</li> <li>8. Prestíž jednotlivých jazykových variantov v nemecky hovoriacich krajinách, jazyková smrť</li> <li>9. Nemecká migrácia</li> <li>10. Jazyk mládeže, rodové štúdie</li> <li>11. Pidgin a kreolčina jazyky</li> <li>12. Kľúčové slová v určitých kultúrach</li> </ol> |                                                 |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>LÖFFLER, HEINRICH. 2005. Germanistische Soziolinguistik. Berlin: Erich Schmidt. ISBN 978-3-503-16575-9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |      |      |     |     |     |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----|-----|-----|-------|
| <p>VEITH, W. H. 2005: Soziolinguistik. Ein Arbeitsbuch. Tübingen: Narr. ISBN 978-3823361985.<br/> SCHUPPENER, G. 2020. Basiswissen Varietäten des Deutschen. Leipzig: Edition Hamouda.<br/> ISBN 978-3-95810-050-6<br/> Knihy a články na jednotlivé témy, ktoré študenti prezentujú vo forme prezentácií.</p> |      |      |      |     |     |     |       |
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br/> nemecký jazyk</p>                                                                                                                                                                                                                  |      |      |      |     |     |     |       |
| <p><b>Poznámky:</b><br/> časová záťaž študenta je 90 hodín, z toho:<br/> prezenčné štúdium: 36 hodín<br/> samoštúdium: 34 hodín<br/> vypracovanie seminárnej práce: 30 hodín</p>                                                                                                                               |      |      |      |     |     |     |       |
| <p><b>Hodnotenie predmetov</b><br/> Celkový počet hodnotených študentov: 10</p>                                                                                                                                                                                                                                |      |      |      |     |     |     |       |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | B    | C    | D    | E   | FX  | abs | neabs |
| 60.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 20.0 | 10.0 | 10.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |
| <p><b>Vyučujúci:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |      |      |     |     |     |       |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.07.2024</p>                                                                                                                                                                                                                                                                |      |      |      |     |     |     |       |
| <p><b>Schválil:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |      |      |     |     |     |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdZaPrOb-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Názov predmetu:</b> záverečná práca s obhajobou |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b><br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný: Za obdobie štúdia:</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3., 4..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Študent v prvom roku Mgr. štúdia sa prihlási na tému záverečnej práce do 15. marca príslušného akademického roka prostredníctvom AiS2. Záverečnú prácu v elektronickej i tlačenej podobe, spĺňajúcu všetky potrebné formálne náležitosti, študent odovzdá do termínu stanoveného harmonogramom štúdia. Tento termín musí byť minimálne 21 kalendárnych dní, avšak maximálne 90 kalendárnych dní, pred termínom obhajoby. Podmienkou pripustenia k obhajobe je písomný súhlas študenta so zverejnením a sprístupnením školského diela verejnosti, t.j. predloženie podpísanej licenčnej zmluvy medzi autorom a Slovenskou republikou. K záverečnej práci vypracujú posudky školiteľ, resp. vedúci záverečnej práce a oponent záverečnej práce. Študent má právo oboznámiť sa s posudkami najneskôr tri pracovné dni pred obhajobou.<br>V posudku záverečnej práce sa hodnotí: formálna stránka práce (10 bodov), teoretická, resp. východisková časť práce (30 bodov), metóda práce (10 bodov), spracovanie empirickej/aplikačnej časti práce (20 bodov), zovšeobecnenie výsledkov prínos práce (10 bodov), práca s odbornou literatúrou a úroveň vyjadrovania (20 bodov).<br>Na základe súčtu bodov za jednotlivé časti sa v posudku navrhuje známka podľa stupnice: A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).<br>Kredity za záverečnú prácu sa študentovi udelia po úspešnom absolvovaní obhajoby záverečnej práce pred skúšobnou komisiou. |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent má primeranú znalosť vedomostí o problematike súvisiacej s témou ZP.<br>Zručnosti: Študent dokáže uplatniť svoje schopnosti pri zhromažďovaní, interpretácii a spracúvaní odbornej literatúry.<br>Profesionálne kompetencie: Záverečnou prácou študent preukazuje schopnosť tvorivo pracovať v študijnom odbore, v ktorom absolvoval študijný program.<br>Prenositel'né kompetencie: samostatnosť, interpersonálne schopnosti, matematické zručnosti, organizačné zručnosti, digitálne zručnosti, kreativita, uvažovanie v súvislostiach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |

| <p>Spôsoby vypracovania záverečnej práce a jej priebežné hodnotenie je stanovené osnovami predmetov „seminár k záverečnej práci I“ a „seminár k záverečnej práci II“.</p> <p>Súčasťou splnenia podmienok absolvovania predmetu uvedených vyššie je aj obhajoba záverečnej práce pred skúšobnou komisiou.</p> <p>Skúšobná komisia na vykonanie štátnych skúšok v rámci obhajoby hodnotí obsahovú a formálnu úroveň školského diela, ako aj originalitu diela.</p> <p>Pri ústnej obhajobe študent v krátkosti predstaví svoju záverečnú prácu, ciele, metódu a zhrnie podstatné výsledky svojej práce.</p> <p>Školiteľ a oponent práce prednesú svoje pripomienky. Študent sa vyjadrí k otázkam uvedeným v posudkoch a k ďalším prípadným otázkam členov komisie.</p> <p>Predseda komisie zodpovedá za zaznamenanie priebehu a výsledku obhajoby do AiS2.</p>                                                              |      |      |     |     |     |      |     |   |   |   |   |   |    |      |     |      |      |      |     |     |     |     |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-----|-----|-----|------|-----|---|---|---|---|---|----|------|-----|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| <p><b>Odporúčaná literatúra:</b></p> <p>ADERMAN, U. et al. 2006. Duden – wie verfasst man wissenschaftliche Arbeiten? Mannheim: Duden. ISBN 978-3-411-05113-7.</p> <p>FRANCK, N., STARY, J. 2009. Die Technik wissenschaftlichen Arbeitens. Paderborn: Verlag Ferdinand Schöningh. ISBN 978-3-8252-0724-3.</p> <p>KATUŠČÁK, D. (2007). Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Enigma: Bratislava, 2007. ISBN 8089132454.</p> <p>MEŠKO, D. – Katuščák, D. et al. (2004). Akademická príručka. Osveta: Bratislava, 2004. ISBN 80-8063-150-6.</p> <p>Smernica rektora o základných náležitostiach záverečných prác, kvalifikačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite sv. Cyrila a Metoda (<a href="http://www.ucm.sk/docs/legislativa/zakladne_nalezitosti_zaverecných_prac_2012.pdf">http://www.ucm.sk/docs/legislativa/zakladne_nalezitosti_zaverecných_prac_2012.pdf</a>)</p> |      |      |     |     |     |      |     |   |   |   |   |   |    |      |     |      |      |      |     |     |     |     |     |
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>nemecký jazyk</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |      |     |     |     |      |     |   |   |   |   |   |    |      |     |      |      |      |     |     |     |     |     |
| <p><b>Poznámky:</b></p> <p>časová záťaž študenta je 450 hodín, z toho:</p> <p>samoštúdium: 450 hodín</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |      |     |     |     |      |     |   |   |   |   |   |    |      |     |      |      |      |     |     |     |     |     |
| <p><b>Hodnotenie predmetov</b></p> <p>Celkový počet hodnotených študentov: 10</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th><th>NPRO</th><th>PRO</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>70.0</td><td>20.0</td><td>10.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td></tr> </tbody> </table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |      |     |     |     |      |     | A | B | C | D | E | FX | NPRO | PRO | 70.0 | 20.0 | 10.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | B    | C    | D   | E   | FX  | NPRO | PRO |   |   |   |   |   |    |      |     |      |      |      |     |     |     |     |     |
| 70.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20.0 | 10.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0  | 0.0 |   |   |   |   |   |    |      |     |      |      |      |     |     |     |     |     |
| <p><b>Vyučujúci:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |      |     |     |     |      |     |   |   |   |   |   |    |      |     |      |      |      |     |     |     |     |     |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.07.2024</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |      |     |     |     |      |     |   |   |   |   |   |    |      |     |      |      |      |     |     |     |     |     |
| <p><b>Schválil:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |      |     |     |     |      |     |   |   |   |   |   |    |      |     |      |      |      |     |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdLexiko-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Názov predmetu:</b> úvod do lexikografie |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 13 / 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracovanie seminárnej práce (analýza vybraného slovníka) - 40 bodov a absolvovanie písomnej skúšky – 60 bodov.<br>Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent pozná predmet skúmania a pozíciu lexikografie v rámci lingvistiky, jej prepojenia na iné vedné disciplíny. Rozumie základným pojmom lexikografie, pozná typológiu slovníkov (slovníkové heslo, lemma, mikro- a makroštruktúra slovníkového hesla a. i.).<br>Zručnosti: Študent vie uplatniť získané teoretické poznatky pri analýze slovníka, vie rozlíšiť zložky mikro-/makroštruktúry, vie ich bližšie špecifikovať.<br>Profesionálne kompetencie: Absolvovaním predmetu dokáže študent aplikovať získané poznatky a zručnosti do prekladateľskej a tlmočnickej praxe.<br>Prenositel'né kompetencie: digitálne kompetencie, kognitívne a organizačné schopnosti |                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Lexikografia ako lingvistická disciplína a metalexikografia<br>2. Makroštruktúra a mikroštruktúra v slovníkoch<br>3. Klasifikácia slovníkov<br>4. Výkladové a encyklopedické slovníky<br>5. Onomaziologická lexikografia<br>6. Opis významu a významové údaje v slovníkoch (DUDEN)<br>7. Označovanie v slovníkoch, elektronické slovníky<br>8. On-line a off-line zdroje, ich prístupová štruktúra<br>9. Korpusová lexikografia<br>10. Princípy práce s korpusom<br>11. Kontrastívna lexikografia<br>12. Problémy ekvivalencie                                                                                                                                                 |                                             |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                             |

ENGELBERG, S.-LEMNITZER, L. 2001. Lexikographie und Wörterbuchbenutzung. Tübingen: Stauffenburg. ISBN 3-86057-285-7  
 HERBST, T.- KLOTZ, M. 2003. Lexikografie. Tübingen: UTB. ISBN 3-82528-263-5.  
 MANN, M. 2014. Digitale Lexikographie. Hildesheim: Georg Olms Verlag. ISBN 978-3-487-15191-5.  
 WIEGAND, H.-E. 2000. Wörterbuchforschung: Untersuchungen zur Wörterbuchbenutzung, zur Theorie, Geschichte, Kritik und Automatisierung der Lexikographie. Berlin/New York: De Gruyter. ISBN 3110135841.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 nemecký jazyk

**Poznámky:**  
 časová záťaž študenta je 150 hodín, z toho:  
 Prezenčné: 36 hodín  
 samoštúdium: 84 hodín  
 iné: (vypracovanie seminárnej práce) 30 hodín

**Hodnotenie predmetov**  
 Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A    | B   | C   | D   | E    | FX  | abs | neabs |
|------|-----|-----|-----|------|-----|-----|-------|
| 90.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 10.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0   |

**Vyučujúci:** iz. prof. Dr. Alja Lipavac Oštir

**Dátum poslednej zmeny:** 02.07.2024

**Schválil:**

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> UCM Trnava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>KGER/mdStyl-AJ/22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b> štylistika nemeckého jazyka |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby ( v hodinách ):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 13 / 26<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracovanie seminárnej práce (štylistická analýza textu) 40 bodov. Úspešné absolvovanie písomnej skúšky 60 bodov. Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):<br>A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vedomosti: Študent získa základné teoretické poznatky zo štylistiky nemeckého jazyka. Študent bude vedieť vysvetliť základné pojmy, bude vedieť poukázať na rôzne štýly vo vzťahu k rôznym druhom textov, vo vzťahu k použitiu v rôznych médiách, bude vedieť nazerať na text z pohľadu jeho mikro- a makroštruktúry.<br>Zručnosti: Študent vie aplikovať teoretické poznatky v rámci štylistických analýz, na konkrétnych príkladoch dokáže exemplifikovať, že štýl má rozhodujúci vplyv na produkciu a recepciu textov, vie uviesť adekvátne argumenty vo vzťahu ku konkrétnym príkladom.<br>Profesionálne kompetencie: Na základe osvojených vedomostí a zručností študent nadobudne profesionálne kompetencie a odbornú spôsobilosť vykonávať požadované činnosti budúcej profesie.<br>Prenositelne kompetencie: Uplatňovaním kritérií štylistických analýz a vlastnou analytickou činnosťou si študent rozvíja zručnosti, ako sú tvorivosť, myslenie v súvislostiach, komunikačné zručnosti, tímová práca a ďalšie. |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Štýl. Štylistika: predmet výskumu. Pozícia v rámci vedných disciplín.<br>2. Úloha štylistiky a štýlov v lingvistike. Vzťah štylistiky k aplikovaným vedným disciplinám .<br>3. Funkčná štylistika a kritika tohto konceptu. Funkčné štýly.<br>4. Makroštylistika a jej opisné fenomény. Makroštylistické prvky.<br>5. Mikroštylistika a jej opisné fenomény. Štylistické prostriedky na mikroštylistickej úrovni.<br>6. Klasifikácia štylistických prostriedkov v rámci jazykového systému.<br>7. Popis štylistických prostriedkov na rôznych lingvistických úrovniach a ich štylistická hodnota.<br>8. Štylistická charakteristika a možnosti použitia slovnej zásoby. Lexikálne štylistické prostriedky, lexikosémantické štylistické variácie. Konotácie.<br>9. Lexikálne dimenzie štylistickej diferenciácie.<br>10. Štylistické figúry, ich členenia a formy. Obraznosť v texte.                                                                                                                              |                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |       |       |       |     |     |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-----|-----|-------|
| 11. Štylistické špecifiká morfológie a syntaxe.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |       |       |       |     |     |       |
| 12. Fonoštylistika. Fonetické, fonologické a prozodické štylistické prostriedky.                                                                                                                                                                                                                                                            |       |       |       |       |     |     |       |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>SANDING, B.: 2006. Textstilistik des Deutschen. Berlin/New York: De Gruyter. ISBN 3110188708<br>SOWINSKI, B.: 1999. Stilistik. Stiltheorien und Stilanalysen. Stuttgart/Weimar: J.B. Metzler. ISBN 3476122727<br>EROMS, H. W.: 2008. Stil und Stilistik: Eine Einführung. Berlin: Schmidt. ISBN 3503098232 |       |       |       |       |     |     |       |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>nemecký jazyk                                                                                                                                                                                                                                                        |       |       |       |       |     |     |       |
| <b>Poznámky:</b><br>časová záťaž študenta je 150 hodín, z toho:<br>Prezenčné (P, S, C): 36 hodín<br>samoštúdium: 84 hodín<br>vypracovanie seminárnej práce : 30 hodín                                                                                                                                                                       |       |       |       |       |     |     |       |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 69                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |       |       |       |     |     |       |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | B     | C     | D     | E     | FX  | abs | neabs |
| 21.74                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 20.29 | 17.39 | 18.84 | 18.84 | 2.9 | 0.0 | 0.0   |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |       |       |       |     |     |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.07.2024                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |       |       |     |     |       |
| <b>Schválil:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |       |       |       |     |     |       |